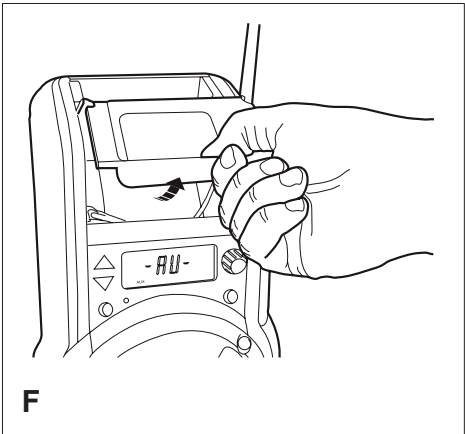
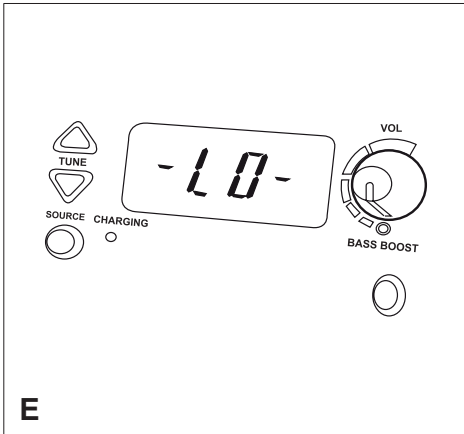
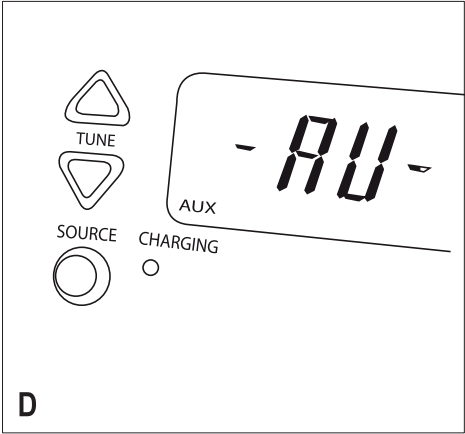
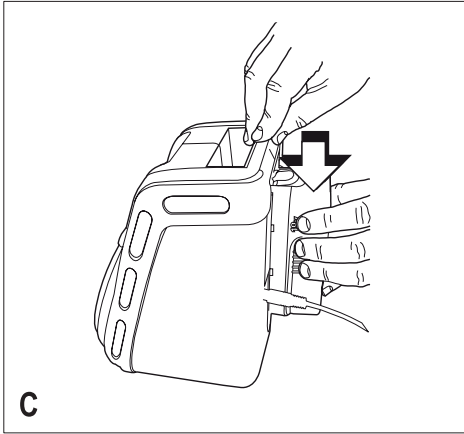
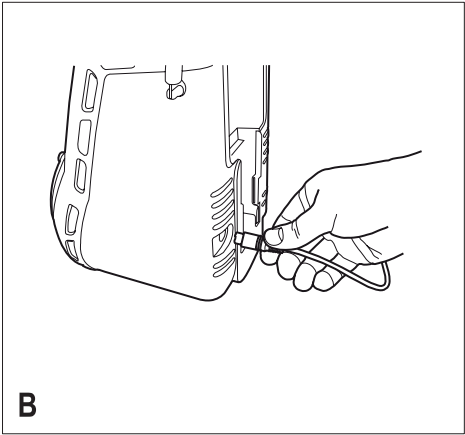
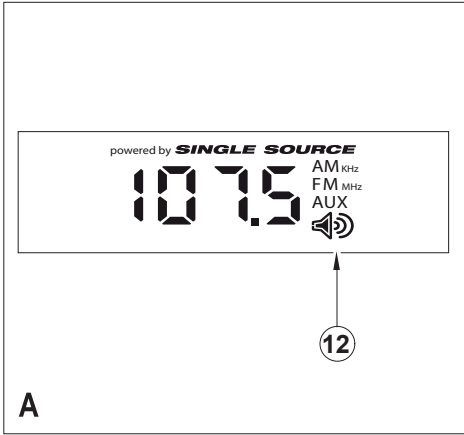
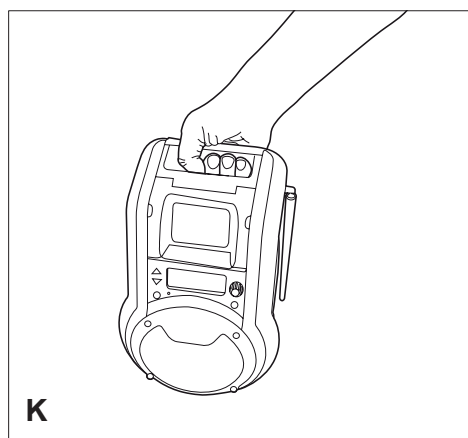
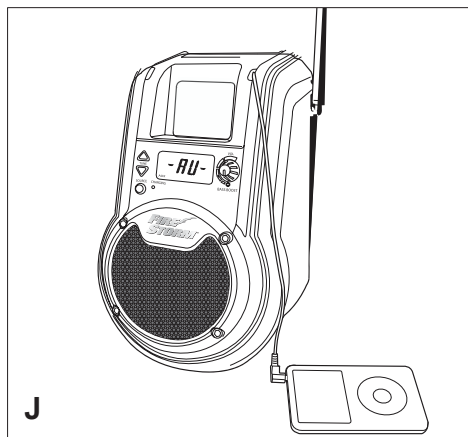
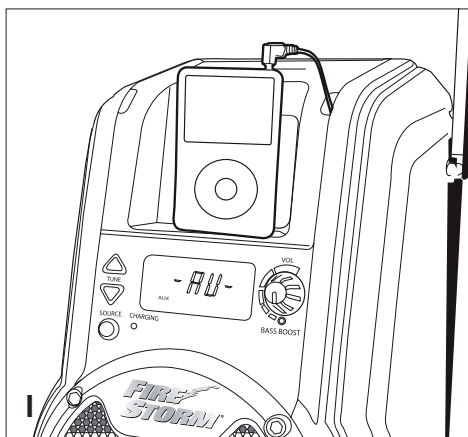
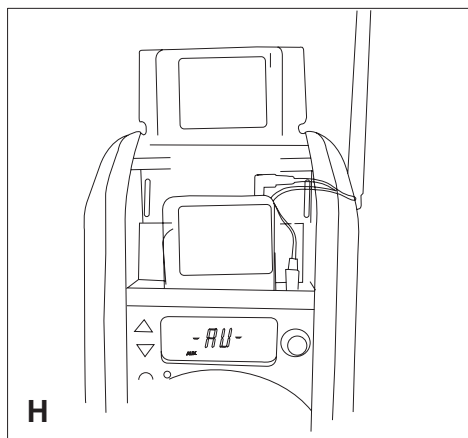
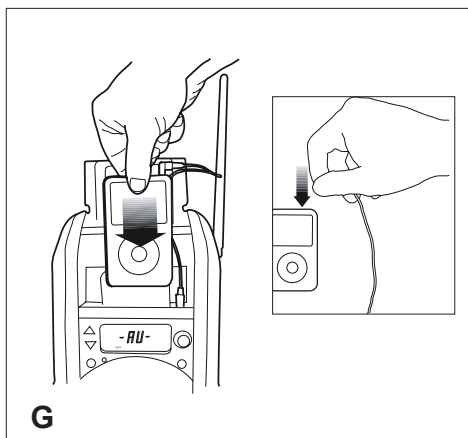


English.....	4
Deutsch	9
Français	14
Italiano	19
Nederlands ...	24
Español.....	29
Português.....	34
Svenska	39
Norsk	44
Dansk.....	49
Suomi.....	54
Ελληνικά.....	58





Intended use

Your Black & Decker radio charger has been designed for charging Black & Decker NiCd and NiMH batteries and for playing radio transmissions. This product is intended for consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- ◆ The appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Use in a dry location only. Do not allow the unit to become wet.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket outlet.

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- ◆ The appliance should be protected from direct sunlight, heat and moisture.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional safety instructions – batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not expose the battery to heat.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 4°C and 40°C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section “Protecting the environment”.

Chargers

- ◆ Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



This charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This appliance includes some or all of the following features:

1. ac Power adaptor receptacle (rear of unit)
2. Charging port (rear of unit)
3. Antenna
4. Power on/off, volume control
5. Bass selector
6. Speaker
7. Charging indicator
8. AM/FM/AUX selector
9. Station selector buttons
10. MP3 player door
11. Mode indicator
12. Bass boost indicator
13. Station frequency

ac Power adaptor (not shown)

Battery pack (not included)

Use

Battery cap information

Battery storage and carrying caps are provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.

Charging the Power Pack

Warning! Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

The radio charger should be used in a well ventilated area only.

The radio charger is designed to use standard household 230 Vac.

- ◆ Insert the plug of the power adaptor into the radio charger as shown in Figure B. Insure that the charger plug is correctly aligned with the radio socket before pushing to full depth.
- ◆ Plug the power adaptor into any standard 230 Vac electrical outlet.
NOTE: Do not charge by means of an engine generator or DC power source. Use only 230 Vac.
- ◆ Slide the power pack into the back of the unit as shown in Figure C. Make sure the power pack is fully seated in the port and let the pack charge initially for 9 hours. After the initial charge, under normal usage, your power pack should be fully charged in 3 to 6 hours.
- ◆ The amber charger light on the radio face (fig. D) will light indicating that the charging process has started.

Important charging notes

- ◆ After normal usage, your power pack should be fully charged in 3 to 6 hours. If the pack is run-down completely, it may take up to 9 hours to become fully charged. Your power pack was sent from the factory in an uncharged condition. Before attempting to use it, you must charge for at least 9 hours.
- ◆ DO NOT charge the power pack in an air temperature below 4°C or above 40°C. This is important and will prevent serious damage to the power pack. Longest life and best performance can be obtained if power packs are charged when air temperature is about 25°C.
- ◆ While charging, the charger may hum and become warm to touch. This is a normal condition and does not indicate a problem.
- ◆ If the power pack does not charge properly:
 - Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
 - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
 - Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of 4°C to 40°C.
 - Check to see that the amber charging indicator light is lit on the face of the unit.
 - If the receptacle, surrounding temperature and charging indicator light are OK, and you do not get proper charging, take or send the power pack and radio charger to your local Black & Decker Service Centre
- ◆ The power pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE using pack in a depleted condition.
- ◆ The power pack will reach optimum performance after being cycled 5 times during normal usage. There is no need to run the pack down completely before recharging. Normal usage is the best method of discharging and recharging.
- ◆ The exposed charging contacts of the radio charger can be accidentally shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminium foil, or any build up of metallic particles should be kept away from radio charger cavities. Unplug radio charger before attempting the clean it.

Maintenance stage

The trickle charge feature of the radio charger allows the power pack to remain in the charger and ready for use. With the power adaptor connected to standard household current, the amber charging indicator light will glow constantly. The radio charger will keep the power pack fully charged. A power pack will slowly lose its charge when kept out of the charger.

Using the radio (figs A & E)

The radio can be used with the power adaptor connected to standard household current or a fully charged power pack inserted into the charging port.

The radio charger should be used in a ventilated area only

On/off/volume

- ◆ Turn the On/Off/Volume Control knob (4) clockwise to turn the power on.
- ◆ The LCD screen will illuminate. Adjust volume by turning knob to desired level.

The LCD screen will turn off after 10 seconds if no additional buttons are pressed.

Mode selection

- ◆ Press the AM/FM/AUX selector button (8) to select an AM or FM station. Rotate the antenna upward if the radio is tuned to an FM station. If reception is poor, rotate antenna in all directions until reception improves. For AM stations try rotation the radio.

Radio tuning

- ◆ Press the Station Selector buttons (9) up or down to change station frequency.
- ◆ Press and hold the Station Selector buttons (9) up or down to scan frequencies. It will lock the channel automatically as the receiving signal becomes strong enough.

Bass boost

- ◆ Press the BASS BOOST button (5) while the unit is on to activate the BASS function. Press again to cancel this function. When this function is activated, the Bass Boost icon (12) on the LCD screen will illuminate.

Low battery indicator

- ◆ When battery power is fully discharged, radio will automatically turn off and 'LO' will appear on the screen as shown in Figure E. Either replace discharged battery with fully charged unit or plug radio into wall outlet.

Important radio notes

- ◆ The BD18RC radio charger is an 18 Volt only product and will not accept power packs of different voltages.
- ◆ Reception will vary depending on location and strength of radio signal.
- ◆ AM reception may be clearer when powered by a battery.

Using the AUX feature (figs F, G, H, I & J)

With the power adaptor connected to standard household current or a fully charged power inserted into the charging port of the radio charger:

- ◆ Turn the ON/Off/Volume control knob (4) clockwise to turn the power on.
- ◆ Press the AM/FM/AUX Selector button (8) until the 'AUX' icon appears on the display.
- ◆ Open the MP3 play door (10) (see fig. F). **CAUTION: Compartment not water tight.**
- ◆ Connect the jack plug located inside the door to the MP3 player as shown in fig. G. The device can be used in three different ways:
 - Stored inside the foam compartment with the door open or closed (fig. H)
 - Seated on the ledge with the door closed (fig. I)
 - Seated on a table or hard surface with the door closed (fig. J)

Carrying the radio charger

Figure K shows the recommended way to carry the radio charger.

Storing the power adaptor

The power adaptor can be stored in the cavity in the back of the unit and held in place by the attached bungee cord.

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance or leaning of the tool, unplug the unit from the power supply.

- ◆ From time to time wipe the tool with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the tool in water.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Batteries



Black & Decker batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Do not short-circuit the battery terminals.
- ◆ Run the battery down completely, then remove it from the tool.
- ◆ NiCd and NiMH and Lithium Ion, batteries are recyclable. Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take them to any authorised repair agent or a local recycling station.

Technical data

BD18RC		
Input voltage	Vdc	18
Output voltage	Vac	11.4
Weight	kg	1.9

Battery		NiCd	NiMH
Voltage	Vdc	18	18
Capacity	Ah	1.5/1.7	1.5
Weight	kg	0.8	0.8

Charger		
Voltage	Vac	230
Approx charging time	h	6-9
Weight	kg	0.5

EC declaration of conformity

BD18RC

Black & Decker declares that these products conform to:
EN60065, 2006/95/EEC

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-06-2008

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Black & Decker Radioladegerät dient zum Laden von Black & Decker NiCd- und NiMh-Akkus sowie zur Wiedergabe von Funkübertragungen. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit akku- oder batteriebetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Batterien oder Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei einer NICHT den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren entsprechenden Bedienung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- ◆ Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- ◆ Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker könnten sonst beschädigt werden.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen

Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.

- ◆ Das Gerät muss vor Feuchtigkeit, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Batterien

- ◆ Auf keinen Fall öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 40 °C auf.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 4 °C und 40 °C auf.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien und Akkus die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.

Ladegerät

- ◆ Verwenden Sie das Black & Decker Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Funktionsmerkmale:

1. Aufnahme des AC-Netzteils (auf der Geräterückseite)
2. Ladeanschluss (auf der Geräterückseite)
3. Antenne
4. Ein-/Aus-Schalter, Lautstärkeregler
5. Bassregler
6. Lautsprecher
7. Ladeanzeige
8. AM/FM/AUX-Eingangsregler
9. Sendersuchttasten
10. Abdeckung für MP3-Playerfach
11. Frequenzband-/Eingangsanzeige
12. Bass-Boost-Anzeige
13. Senderfrequenzanzeige

AC-Netzteil (nicht abgebildet)

Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)

Gebrauch

Informationen zur Akkukappe

Verwenden Sie Akkukappen, um Akkus außerhalb des Geräts oder Ladegeräts aufzubewahren. Entfernen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät oder Ladegerät die Kappe.

Laden des Akkus

Achtung! Akkus dürfen nicht extremer Hitze wie direkter Sonnenbestrahlung, Feuer usw. ausgesetzt werden.

Verwenden Sie das Radioladegerät ausschließlich in ausreichend belüfteten Bereichen.

Das Radioladegerät ist für einen Betrieb mit 230-V-Wechselspannung vorgesehen.

- ◆ Schließen Sie den Stecker des AC-Netzteils wie in Abbildung B dargestellt an das Ladegerät an. Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung des Steckers mit der Anschlussbuchse, bevor Sie den Stecker vollständig in die Buchse drücken.

- ◆ Schließen Sie das AC-Netzteil an eine gewöhnliche Steckdose mit 230-V-Wechselspannung an.

HINWEISE: Schließen Sie das Gerät nicht an ein Aggregat oder eine Gleichstromquelle an. Verwenden Sie ausschließlich 230-V-Wechselstrom.

- ◆ Setzen Sie den Akku wie in Abbildung C dargestellt in die Rückseite des Geräts ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in den Ladeanschluss eingesetzt ist. Die Ladezeit beträgt bei erstmaligem Laden neun Stunden. Danach dauert ein Ladevorgang des Akkus bei normaler Verwendung drei bis sechs Stunden.
- ◆ Die gelbe Ladeanzeige an der Gerätevorderseite (Abb. D) zeigt den Beginn des Ladevorgangs an.

Wichtige Hinweise zum Laden

- ◆ Bei normalem Gebrauch beträgt die Ladezeit des Akkus zwischen drei und sechs Stunden. Wenn der Akku vollständig entladen ist, kann es bis zu neun Stunden dauern, diesen wieder vollständig zu laden. Der Akku wird entladen geliefert. Vor einer ersten Verwendung muss er mindestens neun Stunden geladen werden.
- ◆ Laden Sie den Akku KEINESFALLS bei Umgebungstemperaturen unter 4° C oder über 40° C. Eine Missachtung dieses Hinweises kann zu ernsthaften Schäden am Akku führen. Die optimale Umgebungstemperatur für Verwendung und Laden des Akkus liegt bei 25° C.
- ◆ Während des Ladevorgangs ist es möglich, dass das Ladegerät leise brummt und sich etwas erhitzt. Dies entspricht dem normalen Ablauf des Ladevorgangs.
- ◆ Wenn der Akku nicht ordnungsgemäß geladen werden kann:
 - Prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.
 - Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit einem Lichtschalter verbunden ist, der bei Ausschalten des Lichts auch die Stromzufuhr unterbricht.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Umgebungstemperatur zwischen 4° C und 40° C beträgt.
 - Vergewissern Sie sich, dass die gelbe Ladeanzeige am Gerät leuchtet.
 - Wenn das Problem weder an der Steckdose noch an der Umgebungstemperatur liegt und die Ladeanzeige leuchtet, der Akku jedoch trotzdem nicht ordnungsgemäß geladen wird, senden Sie Gerät und Akku an eine Black & Decker Vertragswerkstatt.

- ◆ Laden Sie den Akku, wenn der normale Betrieb von Geräten nicht mehr aufrecht erhalten werden kann. Verwenden Sie KEINESFALLS den Akku in leerem Ladezustand.
- ◆ Nach fünf Ladezyklen bei normalem Gebrauch erreicht der Akku seine optimale Leistung. Der Akku muss vor dem Laden nicht vollständig entladen werden. Am besten wird der Akku durch normalen Gebrauch gelad und entladen.
- ◆ Die freiliegenden Kontakte des Radioladegeräts können durch Fremdkörper versehentlich kurzgeschlossen werden. Halten Sie daher Fremdkörper aus Materialien wie Stahlwolle, Aluminiumfolie oder Metallstaub aus den Geräteöffnungen fern. Ziehen Sie vor der Reinigung des Radioladegeräts den Netzstecker.

Aufbewahrung des Akkus

Dank der Erhaltungsladefunktion des Geräts kann der Akku im Gerät belassen werden und ist stets einsatzbereit. Wenn das Gerät an eine normale Haushaltssteckdose angeschlossen ist, leuchtet die Ladeanzeige kontinuierlich. Das Radioladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand. Wenn ein Akku außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt wird, reduziert sich mit der Zeit sein Ladestand.

Verwenden des Radios (Abb. A und E)

Für den Radiobetrieb kann das Gerät über das Netzteil an eine Haushaltssteckdose angeschlossen oder ein vollständig geladener Akku in den Ladeanschluss des Geräts eingesetzt werden.

Verwenden Sie das Radioladegerät ausschließlich in ausreichend belüfteten Bereichen.

Ein-/Aus-Schalter, Lautstärkeregler

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter/Lautstärkeregler (4) im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Die LCD-Anzeige leuchtet. Stellen Sie mithilfe des Reglers die gewünschte Lautstärke ein.

Wenn keine weiteren Tasten betätigt werden, schaltet sich die LCD-Anzeige nach zehn Sekunden automatisch aus.

Auswahl des Frequenzbands

- ◆ Wählen Sie mithilfe des AM/FM/AUX-Eingangsreglers (8) das Frequenzband AM oder FM aus. Wenn Sie das Frequenzband FM ausgewählt haben, drehen Sie die Antenne in eine aufrechte Position. Drehen Sie bei schlechtem Empfang die Antenne in verschiedene Richtungen, um den Empfang zu verbessern. Drehen Sie bei AM-Empfang das gesamte Gerät.

Senderauswahl

- ◆ Drücken Sie zum Auswählen des gewünschten Senders die obere oder untere Sendersuchttaste (9).
- ◆ Für die automatische Sendersuche drücken Sie eine der beiden Sendersuchttasten (9) und halten diese gedrückt. Sobald ein Empfangssignal stark genug ist, wählt das Gerät diesen Sender automatisch aus.

Bass-Boost

- ◆ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die BASS-BOOST-Taste (5), um die BASS-Funktion zu aktivieren. Durch erneutes Drücken der BASS-BOOST-Taste wird die Funktion deaktiviert. Bei aktivierter Funktion wird das Bass-Boost-Symbol (12) auf der LCD-Anzeige angezeigt.

Ladeanzeige

- ◆ Wenn der Akku vollständig entladen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Auf der Anzeige wird „LO“ angezeigt (vgl. Abb. E). Setzen Sie entweder einen vollständig geladenen Akku ein, oder schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.

Wichtige Hinweise zum Radiobetrieb

- ◆ Das BD18RC-Radioladegerät kann ausschließlich mit 18-Volt-Akkus betrieben werden.
- ◆ Die Empfangsqualität ist vom Standort des Geräts und der Stärke des gesendeten Signals abhängig.
- ◆ Der AM-Empfang ist bei Akkubetrieb möglicherweise besser.

Verwenden der AUX-Funktion (Abb. F, G, H, I und J)

Schließen Sie das Gerät über das Netzteil an eine Haushaltssteckdose an, oder setzen Sie einen vollständig geladenen Akku in den Ladeanschluss des Geräts ein, und führen Sie diese Schritte durch:

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter/Lautstärkeregler (4) im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Drücken Sie so lange den AM/FM/AUX-Eingangsregler (8), bis auf der Anzeige „AUX“ zu sehen ist.
- ◆ Öffnen Sie die Abdeckung des MP3-Playerfachs (10) (s. Abb. F). **ACHTUNG: Das Fach ist nicht wasserdicht.**
- ◆ Schließen Sie den Stecker, der sich in dem Fach befindet, an den MP3-Player gemäß Abbildung G an. Der MP3-Player kann auf folgende Weisen positioniert werden:
 - Innerhalb des mit Schaumstoff gepolsterten Fachs bei geöffneter oder geschlossener Abdeckung (Abb. H)

- Bei geschlossener Abdeckung auf der Kante des Fachs (Abb. I)
- Bei geschlossener Abdeckung auf einem Tisch oder einer harten Oberfläche (Abb. J)

Tragen des Radioladegeräts

In Abbildung K wird die empfohlene Tragevariante des Geräts dargestellt.

Aufbewahren des Netzteils

Das Netzteil kann in der Öffnung an der Rückseite des Geräts aufbewahrt und mithilfe des Gummibands gesichert werden.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

- ◆ Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wieder verwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Batterien



Black & Decker Akkus können viele Male geladen werden. Denken Sie bei der Entsorgung von verbrauchten Akkus an unsere Umwelt.

- ◆ Achten Sie darauf, dass die Akkukontakte nicht kurzgeschlossen werden.
- ◆ Entladen Sie den Akku vollständig, und entfernen Sie ihn dann aus dem Gerät.
- ◆ NiCd-, NiMH- und Lithiumionenakkus sind recycelbar. Verpacken Sie den Akku in einem geeigneten Behälter, sodass die Akkukontakte nicht kurzgeschlossen werden können. Bringen Sie diese Akkus zu einer autorisierten Vertragswerkstatt oder zu einer Rücknahmestelle in Ihrer Nähe.

Technische Daten

BD18RC		
Eingangsspannung	VDC	18
Ausgangsspannung	V AC	11,4
Gewicht	kg	1,9

Akku		NiCd	NiMH
Spannung	VDC	18	18
Kapazität	Ah	1,5/1,7	1,5
Gewicht	kg	0,8	0,8

Ladegerät		
Spannung	V AC	230
Ungefähre Ladezeit	Std	6 bis 9
Gewicht	kg	0,5

EU-Konformitätserklärung

BD18RC

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden Normen entsprechen:
EN60065, 2006/95/EC

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Vereinigtes Königreich
01.06.2008

Bitte besuchen Sie unsere Website www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Utilisation

Votre chargeur radio Black & Decker a été conçu pour charger les batteries Black & Decker NiCd et NiMH et pour les transmissions radio. Cet appareil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil alimenté par batterie. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de batterie, les blessures et les dommages matériels.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.

- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- ◆ Il ne doit jamais être utilisé dans des endroits humides et en aucun cas être mouillé.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.
- ◆ L'appareil doit être protégé de la lumière directe, de la chaleur et de l'humidité.

Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité supplémentaires – batteries et chargeurs

Batteries

- ◆ En aucun cas, n'essayez d'ouvrir l'appareil.
- ◆ Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- ◆ Ne mettez pas la batterie en contact avec la chaleur.
- ◆ Ne rangez pas l'outil dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- ◆ Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'appareil.
- ◆ Pour mettre les batteries au rebut, suivez les instructions données dans la section « Protection de l'environnement ».

Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur Black & Decker que pour charger la batterie fournie avec l'appareil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- ◆ Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- ◆ Ne mettez pas le chargeur en contact avec l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne testez pas le chargeur.



Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Sécurité électrique



Ce chargeur est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Options

Certains, ou tous les éléments suivants sont compris avec cet appareil :

1. Prise adaptateur c.a. (arrière de l'appareil)
2. Port de charge (arrière de l'appareil)
3. Antenne
4. Bouton On/Off, contrôle du volume
5. Sélecteur des graves
6. Haut-parleur
7. Témoin de charge
8. Sélecteur AM/FM/AUX
9. Boutons de sélection de station
10. Clapet du lecteur MP3
11. Témoin de mode
12. Bouton de boostage des graves
13. Fréquence de station

Adaptateur c.a. (non représenté)

Bloc-batteries (non représenté).

Utilisation

Information – cache-batterie

Les caches fournis doivent être utilisés chaque fois que la batterie est hors de l'outil ou du chargeur. Retirez le cache avant de placer la batterie dans le chargeur ou l'outil.

Charge du bloc-batteries

Attention ! La batterie ne doit pas être exposée à une trop forte chaleur, comme par exemple les rayons du soleil.

Le chargeur radio ne doit être utilisé que dans un endroit correctement aéré.

Le chargeur radio est conçu pour une puissance standard de 230 V c.a.

- ◆ Insérez la prise de l'adaptateur dans le chargeur radio comme indiqué, Figure B. Alignez correctement la prise avec la prise radio avant de l'introduire.
- ◆ Branchez l'adaptateur dans une prise murale standard 230 V c.a.

REMARQUE : ne chargez pas en utilisant un générateur ou une source d'alimentation c.c. N'utilisez que du 230 V c.a.

- ◆ Glissez le bloc-batteries à l'arrière de l'appareil comme indiqué, Figure C. Assurez-vous qu'il est correctement installé dans le port et laissez-le charger pendant 9 heures. Après la première charge, en fonctionnement normal, votre bloc-batteries doit se charger en 3 à 6 heures.
- ◆ Le témoin de charge orange sur le devant de la radio (figure D) s'allume quand le processus de charge commence.

Consignes importantes concernant le chargement

- ◆ Après une utilisation normale, votre bloc-batteries doit être complètement chargé en 3 à 6 heures. Si le bloc est complètement déchargé, le chargement complet peut prendre plus de 9 heures. Le bloc-batteries n'est pas chargé à sa sortie d'usine. Avant la première utilisation, il doit être chargé pendant au moins 9 heures.
- ◆ NE chargez PAS le bloc-batteries à une température ambiante inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C. Ceci est très important afin d'éviter d'endommager le bloc-batteries. Le rendement et la durée de vie du bloc-batteries sont maintenus si les bloc-batteries sont chargés quand la température ambiante est d'environ 25 °C.
- ◆ Pendant le chargement, le chargeur peut chauffer et faire du bruit. Ceci est un phénomène normal qui ne présente aucun problème.
- ◆ Si le bloc-batteries ne se charge pas correctement :
 - Vérifiez le courant en branchant une lampe ou un autre appareil.
 - Vérifiez si la prise est connectée à un interrupteur qui coupe le courant quand vous éteignez la lumière.
 - Déplacez le chargeur et le bloc-batteries dans un endroit où la température ambiante se situe entre 4 °C et 40 °C.
 - Vérifiez si le témoin de charge orange s'allume sur le devant de l'appareil.
 - Si la prise, la température ambiante et le témoin de charge ne présentent aucun problème et que le chargement n'est pas approprié, demandez à votre centre local Black & Decker de vérifier votre chargeur radio.
- ◆ Le bloc-batteries doit être chargé chaque fois qu'il semble faible. NE CONTINUEZ PAS à utiliser un bloc-batteries faible.

- ◆ Le bloc-batteries atteint son rendement maximum après 5 cycles en fonctionnement normal. Il n'est pas nécessaire de décharger complètement le bloc-batteries avant le rechargement. Le meilleur moyen de décharger et recharger est l'utilisation normale.
- ◆ Les contacts de charge exposés du chargeur radio peuvent être involontairement court-circuités par des corps étrangers. Les corps étrangers de nature conductive, comme de la laine, de l'aluminium ou toutes autres particules en métal ne doivent pas entrer dans les trous du chargeur radio. Débranchez le chargeur radio avant de le nettoyer.
- ◆ Appuyez de manière prolongée sur les boutons de sélection de station (9) vers le haut ou vers le bas pour rechercher les fréquences. Le canal est automatiquement réglé quand le signal reçu est suffisamment puissant.

Boostage des graves

- ◆ Appuyez sur le bouton BASS BOOST (5) quand l'appareil est activé avec la fonction BASS (grave). Appuyez de nouveau pour annuler cette fonction. Quand cette fonction est activée, l'icône de boostage des graves (12) sur l'écran LCD s'allume.

Entretien

La charge d'entretien du chargeur radio permet au bloc-batteries de rester dans le chargeur et d'être prêt à être utilisé. Quand l'adaptateur est connecté au courant standard, le témoin orange brille constamment. Le chargeur radio maintient le bloc-batteries complètement chargé. Un bloc-batterie perd lentement sa charge quand il est sorti du chargeur.

Utilisation de la radio (Figures A et E)

La radio peut être utilisée quand l'adaptateur est connecté au courant standard ou qu'un bloc-batteries est inséré dans le port de charge.

Le chargeur radio ne doit être utilisé que dans un endroit aéré.

Bouton On/Off/Volume

- ◆ Tournez le bouton On/Off/Volume (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer l'appareil.
- ◆ L'écran LCD s'allume. Réglez le volume en tournant le bouton au niveau désiré.

L'écran LCD s'éteint après une période de 10 secondes si aucun bouton n'est appuyé.

Sélection de mode

- ◆ Appuyez sur le bouton de sélection AM/FM/AUX (8) pour sélectionner une station AM ou FM. Tournez l'antenne vers le haut si le radio est mise au point sur une station FM. Si la réception est faible, tournez l'antenne dans toutes les directions jusqu'à ce que la réception soit meilleure. Pour les stations AM, essayez de déplacer la radio.

Mise au point de la radio

- ◆ Appuyez sur les boutons de sélection de station (9) vers le haut ou vers le bas pour changer la fréquence.

Témoin de batterie faible

- ◆ Quand la batterie est presque déchargée, la radio s'arrête automatiquement et LO s'affiche sur l'écran comme indiqué, Figure E. Remplacez la batterie déchargée par un appareil complètement chargé ou branchez la radio dans la prise murale.

Consignes importantes concernant la radio

- ◆ Le chargeur radio BD18RC est un appareil 18 V qui n'accepte pas les blocs-batteries ayant une tension différente.
- ◆ La réception varie en fonction de la position et de la puissance du signal radio.
- ◆ La réception AM peut être plus nette quand l'appareil est alimenté par une batterie.

Utilisation des fonctions AUX (Figures F, G, H, I & J)

Quand l'adaptateur est connecté au courant standard ou qu'un bloc-batteries est inséré dans le port de charge du chargeur radio :

- ◆ Tournez le bouton On/Off/Volume (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer l'appareil.
- ◆ Appuyez sur le bouton de sélection AM/FM/AUX (8) jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ◆ Ouvrez la porte du lecteur MP3 (10) (voir Figure F).

ATTENTION : boîtier non étanche.

- ◆ Branchez le jack se trouvant à l'intérieur du clapet dans le lecteur MP3, comme indiqué Figure G. L'appareil peut être utilisé de trois manières différentes :
 - Rangé dans une protection en mousse avec le clapet ouvert ou fermé (Figure H)
 - Installé sur la pièce d'appui du clapet fermé (Figure I)
 - Installé sur une table ou une surface dure avec le clapet fermé (Figure J)

Transport du chargeur radio

La Figure K indique la manière recommandée pour porter le chargeur.

Rangement de l'adaptateur

L'adaptateur peut être rangé dans le renforcement à l'arrière de l'appareil et maintenu en place par le câble élastique prévu à cet effet.

Entretien

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'outil, débranchez-le du secteur.

- ◆ De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Ne le plongez pas dans l'eau.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des appareils électriques et ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre appareil chez un réparateur agréé qui se chargera de le recycler.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Batteries



Les batteries Black & Decker peuvent être rechargées à n'importe quel moment. Quand elles sont hors d'usage, jetez-les en conformité avec la protection de l'environnement.

- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- ◆ Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'appareil.
- ◆ Les batteries NiCd, NiMH et Lithium Ion sont recyclables. Placez la batterie dans un emballage approprié pour éviter un court-circuit des bornes. Déposez-les chez un technicien d'entretien agréé ou dans un centre de recyclage local.

Caractéristiques techniques

BD18RC		
Tension d'entrée	V c.c.	18
Tension de sortie	V c.a.	11,4
Poids	kg	1,9

Batterie		NiCd	NiMH
Tension	V c.c.	18	18
Capacité	Ah	1,5/1,7	1,5
Poids	kg	0,8	0,8

Chargeur		
Tension	V c.a.	230
Charge approximative	h	6-9
Poids	kg	0,5

Déclaration de conformité CE

BD18RC

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :

EN60065, 2006/95/EC

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de
Black & Decker



Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Royaume-Uni
01-06-2008

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com

Uso previsto

Il radio alimentatore Black & Decker è stato progettato per la ricarica di batterie NiCd e NiMH Black & Decker e per la trasmissione di programmi radiofonici. Questo prodotto è stato progettato solo per uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano apparecchi alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo apparecchio viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'apparecchio

Prestare sempre attenzione quando si usa l'apparecchio.

- ◆ L'utilizzo di questo apparecchio non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- ◆ Questo apparecchio non deve essere usato come un giocattolo.
- ◆ Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che l'apparecchio si bagni.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua.
- ◆ Non aprire la scocca dell'apparecchio, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- ◆ Evitare d'impiegare questo apparecchio in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- ◆ Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Dopo l'impiego

- ◆ Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Gli apparecchi non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- ◆ Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'apparecchio deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.
- ◆ L'apparecchio deve essere protetto dalla luce diretta del sole, dal calore e dall'umidità.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'apparecchio se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e alimentatori

Batterie

- ◆ Non tentare di aprirle per qualsiasi ragione.
- ◆ Non lasciare che la batteria si bagni.
- ◆ Non esporre la batteria al calore.
- ◆ Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40°C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente tra 4°C e 40°C.
- ◆ Caricare solo usando l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".

Alimentatori

- ◆ Usare l'alimentatore Black & Decker solo per caricare la batteria nell'apparecchio con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i fili difettosi.
- ◆ Non lasciare che la batteria si bagni.
- ◆ Non aprire l'alimentatore.
- ◆ Non collegare l'alimentatore a sonde.



L'alimentatore può solo essere usato all'interno.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'alimentatore rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

Questo apparecchio è dotato di:

1. Presa adattatore c.a. (sul retro dell'apparecchio)
2. Presa di carica (sul retro dell'apparecchio)
3. Antenna
4. Manopola di accensione/spengimento, regolazione volume
5. Selettore bassi
6. Altoparlante
7. Indicatore di carica
8. Selettore AM/FM/AUX
9. Tasti selezione stazioni
10. Porta lettore MP3
11. Indicatore di modo
12. Indicatore amplificazione bassi
13. Frequenza stazione

Adattatore c.a. (non illustrato)

Battery pack (non compreso)

Utilizzo

Informazioni sul copri batteria

Vengono forniti dei copri batteria per custodire e trasportare la batteria quando è estratta dall'apparecchio o dall'alimentatore. Togliere il copri batteria prima di inserire la batteria nell'alimentatore o nell'apparecchio.

Carica del power pack

Attenzione! Non esporre la batteria a un calore eccessivo, tipo la luce del sole, fiamme vive o fonti simili.

Il radio alimentatore deve essere usato solo in una zona ben ventilata.

Il radio alimentatore è stato progettato per la normale alimentazione elettrica domestica da 230 V c.a.

- ◆ Inserire la spina dell'adattatore nel radio alimentatore come illustrato in figura B. Controllare che la spina dell'alimentatore sia correttamente allineata alla presa della radio prima di infilarla del tutto.
- ◆ Collegare l'adattatore a una normale presa elettrica da 230 V c.a.

NOTA: non caricare usando un generatore o una fonte di alimentazione c.c. Usare solo alimentazioni da 230 V c.a.

- ◆ Infilare il power pack nel retro dell'apparecchio come illustrato in figura C. Verificare che il power pack sia completamente insediato nella presa e lasciare che si carichi inizialmente per 9 ore. Dopo la carica iniziale e a seguito di un utilizzo normale, il power pack dovrebbe caricarsi completamente in 3 - 6 ore.
- ◆ La spia di carica gialla sul quadrante della radio (fig. D) si accende per indicare l'inizio del processo di carica.

Note importanti sulla carica

- ◆ Dopo un uso normale, il power pack deve caricarsi completamente entro 3 - 6 ore. Se il power pack è completamente scarico, potrebbe impiegare 9 ore per caricarsi completamente. Il power pack è stato spedito dallo stabilimento completamente scarico. Prima di usarlo, caricarlo per almeno 9 ore.
- ◆ NON caricare il power pack con temperature ambiente inferiori a 4°C o superiori a 40°C. Questo fatto è importante ed evita danni gravi al power pack. La massima durata e le migliori prestazioni si ottengono quando i power pack sono caricati a una temperatura ambiente di 25°C circa.
- ◆ Durante la carica, l'alimentatore potrebbe emettere un ronzio e diventare caldo al tatto. Si tratta di un fatto normale che non indica che vi è un problema.
- ◆ Se il power pack non si carica in modo corretto:
 - Controllare la presenza di corrente nella presa collegandovi una lampada o apparecchio simile.
 - Controllare che la presa di corrente non sia collegata a un interruttore delle luci che scollega l'alimentazione elettrica quando si spengono le luci.
 - Spostare l'alimentatore e il battery pack in un ambiente con temperature da 4°C a 40°C.
 - Controllare che la spia di carica gialla sul quadrante dell'apparecchio sia accesa.
 - Se la presa di corrente, la temperatura ambiente e la spia di carica sono in ordine, ma non si ottiene una carica corretta, portare o inviare il power pack e il radio alimentatore al Centro assistenza Black & Decker di zona.
- ◆ Il power pack deve essere caricato quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente. NON CONTINUARE ad usare il power pack quando è esausto.
- ◆ Il power pack raggiunge le prestazioni ottimali dopo 5 cicli di carica durante l'impiego normale. Non è necessario scaricare completamente il battery pack prima della ricarica. L'uso normale è il metodo migliore per scaricarlo e ricaricarlo.

- ◆ I contatti scoperti del radio alimentatore possono essere cortocircuitati accidentalmente da materiale estraneo. Materiali estranei di tipo conduttivo, ad esempio, pagliette, fogli d'alluminio o accumuli di particelle metalliche devono essere tenuti lontani dalle cavità del radio alimentatore. Scollegare il radio alimentatore dalla presa di corrente prima di pulirlo.

Fase di manutenzione

La funzione di carica centellinare di cui è dotato il radio alimentatore permette al power pack di poter essere lasciato nell'alimentatore pronto per essere usato. Quando l'adattatore è collegato a una presa di corrente domestica di tipo standard, la spia di carica gialla rimane sempre accesa. Il radio alimentatore mantiene completamente carico il power pack. Un power pack perde lentamente la carica quando non si trova nell'alimentatore.

Utilizzo della radio (figg. A ed E)

La radio può essere usata con l'adattatore collegato a una normale presa di corrente domestica o a un power pack completamente carico collegato alla presa di carica.

Il radio alimentatore deve essere usato solo in una zona ventilata.

Accensione/spengimento/regolazione del volume

- ◆ Ruotare la manopola di accensione/spengimento/regolazione del volume (4) in senso orario per accendere la radio.
- ◆ Lo schermo LCD si illumina. Regolare il volume ruotando la manopola al livello desiderato.

Lo schermo LCD si spegne dopo 10 secondi se non vengono premuti altri tasti.

Selezione del modo

- ◆ Premere il tasto del selettore AM/FM/AUX (8) per selezionare le stazioni AM o FM. Ruotare l'antenna verso l'alto se la radio è sintonizzata su una stazione FM. In caso di cattiva ricezione, ruotare l'antenna in tutte le direzioni fino a quando la ricezione migliora. Per le stazioni AM provare a ruotare la radio.

Sintonizzazione della radio

- ◆ Premere i tasti di selezione della stazione (9) in su o in giù per cambiare la frequenza delle stazioni.
- ◆ Premere e tenere premuti i tasti di selezione della stazione (9) in su o in giù per far scorrere le frequenze. Quando il segnale diventa abbastanza forte, la radio blocca automaticamente il canale.

Amplificazione bassi

- ◆ Premere il tasto AMPLIFICAZIONE BASSI (5) mentre l'apparecchio è acceso per attivare la funzione BASSI. Premerlo di nuovo per annullare questa funzione. Quando questa funzione è attivata, l'icona Amplificazione bassi (12) sullo schermo LCD è illuminata.

Indicatore batteria esausta

- ◆ Quando la batteria è completamente esausta, la radio si spegne automaticamente e sullo schermo appare la scritta "LO" come illustrato in figura E. Sostituire la batteria esausta con una completamente carica oppure collegare la radio a una presa di corrente.

Note importanti sulla radio

- ◆ Il radio alimentatore BD18RC è un prodotto a soli 18 V e non accetta power pack di tensioni diverse.
- ◆ La ricezione varia in base alla località e alla forza del segnale radio.
- ◆ La ricezione AM potrebbe essere migliore quando la radio è alimentata da una batteria.

Uso della funzione AUX (figg. F, G, H, I e J)

Con l'adattatore collegato a una normale presa di corrente domestica o con un power pack completamente carico collegato alla presa di carica del radio alimentatore:

- ◆ Ruotare la manopola di accensione/spengimento/regolazione del volume (4) in senso orario per accendere la radio.
- ◆ Premere il tasto di selezione AM/FM/AUX (8) fino a quando nel display appare l'icona "AUX".
- ◆ Aprire la porta del lettore MP3 (10) (vedere fig. F).
ATTENZIONE: il vano non è impermeabile.
- ◆ Collegare lo spinotto situato all'interno della porta al lettore MP3 come illustrato in fig. G. Il lettore può essere usato in tre modi diversi:
 - Alloggiato all'interno del vano in espanso con la porta aperta o chiusa (fig. H)
 - Appoggiato sul bordo con la porta chiusa (fig. I)
 - Appoggiato su un tavolo o su una superficie rigida con la porta chiusa (fig. J)

Come trasportare il radio alimentatore

In figura K si illustra il modo consigliato per trasportare il radio alimentatore.

Come conservare l'adattatore

L'adattatore può essere conservato nel vano sul retro dell'apparecchio e fissato in sede per mezzo del cordoncino incorporato.

Manutenzione

Questo apparecchio Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparecchio e sottoporlo a manutenzione periodica.

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulitura sull'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

- ◆ Strofinare di tanto in tanto l'apparecchio con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi. Non immergere l'apparecchio in acqua.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'apparecchio Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'apparecchio al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com

Batterie



Le batterie Black & Decker possono essere ricaricate molte volte. Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie in conformità alle norme ambientali.

- ◆ Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- ◆ Scaricare completamente la batteria e toglierla dall'apparecchio.
- ◆ Le batterie NiCd, NiMH e al litio-ionio sono riciclabili. Imballare la batteria in modo idoneo per evitare che i terminali possano essere cortocircuitati. Portare le batterie presso un tecnico autorizzato o il centro di riciclaggio di zona.

Dati tecnici

BD18RC		
Tensione in ingresso	V c.c.	18
Tensione erogata	V c.a.	11,4
Peso	kg	1,9

Batteria		NiCd	NiMH
Tensione	V c.c.	18	18
Capacità	A/h	1,5/1,7	1,5
Peso	kg	0,8	0,8

Alimentatore		
Tensione	V c.a.	230
Tempo di carica approssimativo	h	6-9
Peso	kg	0,5

Dichiarazione CE di conformità

BD18RC

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:

EN60065, 2006/95/EC

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker

Kevin Hewitt
Direttore tecnico prodotti di consumo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Regno Unito
01-06-2008

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto è stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto è stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto ha subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web **www.blackanddecker.it**. Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Beoogd gebruik

Uw Black & Decker radiolader is ontworpen voor het opladen van Black & Decker NiCd en NiMH-batterijen en voor het beluisteren van radiouitzendingen. Het product is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij batterijgevoede apparaten moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende batterijen, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig werk.

- ◆ Dit apparaat mag niet zonder supervisie worden gebruikt door jonge of lichamelijk zwakke mensen.
- ◆ Het apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- ◆ Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- ◆ Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Na gebruik

- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- ◆ Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.
- ◆ Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en vocht.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Aanvullende veiligheidsinstructies – batterijen en laders

Batterijen

- ◆ Probeer batterijen niet te openen, om welke reden ook.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan hitte.
- ◆ Bewaar batterijen niet op locaties met een temperatuur hoger dan 40 °C.
- ◆ Laad batterijen alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 4°C en 40°C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege batterijen weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".

Laders

- ◆ Gebruik de lader van Black & Decker alleen voor accu's in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere accu's kunnen exploderen met letsel en materiële schade als gevolg.
- ◆ Niet-laadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- ◆ Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Open de lader niet.
- ◆ Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.

Elektrische veiligheid



Deze lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet noodzakelijk is. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Onderdelen

Het apparaat kan de volgende onderdelen bevatten:

1. Stekkeringang voor de netadapter (achterzijde apparaat)
2. Laadstation (achterzijde apparaat)
3. Antenne
4. Aan/uitknop met volumeregelaar
5. Basknop
6. Luidspreker
7. Oplaadindicator
8. AM/FM/AUX-keuzeknop
9. Afstemknoppen
10. MP3-spelerklep
11. Modusindicator
12. Basversterkingsindicator
13. Afstemfrequentie

Netadapter (niet afgebeeld)

Accu (niet meegeleverd)

Gebruik

Informatie over accudoppen

Er zijn opslag- en transportaccudoppen meegeleverd om te gebruiken als de accu niet in het apparaat of lader zit. Verwijder de dop voordat u de accu in de lader of het apparaat steekt.

Accu opladen

Waarschuwing! De accu mag niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals zonneschijn, vuur en dergelijke.

Gebruik de radiolader alleen in een goed geventileerde locatie.

De radiolader is ontworpen voor gebruik met de normale netspanning van 230 Vac.

- ◆ Steek de stekker van de netadapter in de radiolader zoals aangegeven in fig. B. Zorg dat de stekker goed op één lijn is met de stekkeringang van de radio voordat u deze volledig naar binnen duwt.
- ◆ Steek de netadapter in een standaard 230 Vac stopcontact.

OPMERKING: Gebruik geen dynamo of gelijkstroombron voor het laden. Gebruik alleen 230 V wisselstroom.

- ◆ Schuif de accu in de achterkant van het apparaat zoals aangegeven in fig. C. Zorg ervoor dat de accu goed in het contragedeelte is geplaatst. Laat de accu de eerste keer 9 uur lang opladen. Na voor de eerste keer te zijn geladen wordt de accu, bij normaal gebruik, in ongeveer 3 tot 6 uur volledig opgeladen.
- ◆ Het oranje laadlampje aan de voorkant van de radio (fig. D) zal oplichten om aan te geven dat het laadproces is gestart.

Belangrijke opmerkingen over laden

- ◆ Na normaal gebruik wordt de accu in ongeveer 3 tot 6 uur volledig opgeladen. Als de accu geheel leeg is, kan het wel 9 uur duren voordat de accu weer volledig is opgeladen. Bij het verlaten van de fabriek was de accu niet geladen. Laad de batterij vóór gebruik gedurende ten minste 9 uur op.
- ◆ Laad de accu NIET op bij luchttemperaturen onder 4°C of boven 40°C. Dit is belangrijk en voorkomt ernstige schade aan de accu. De langste levensduur en de beste prestaties worden bereikt als accu's worden opgeladen bij luchttemperaturen van ongeveer 25°C.
- ◆ Tijdens het opladen kan de lader brommen en warm worden bij aanraken. Dit is een normaal staat en wijst niet op een probleem.
- ◆ Als de accu niet goed wordt geladen:
 - Controleer de spanning door een lamp of ander apparaat aan te sluiten op het stopcontact.
 - Controleer of het stopcontact misschien op een lichtschakelaar is aangesloten die de stroom uitschakelt wanneer u het licht uitdoet.
 - Plaats de lader en de accu in een omgeving met een luchttemperatuur tussen 4°C en 40°C.
 - Kijk of het oranje laadlampje aan de voorkant van de radio brandt.
 - Als het stopcontact, de omgevingstemperatuur en het laadlampje in orde zijn maar u de accu toch niet goed kunt laden, brengt u het de accu en de radiolader terug naar een Black & Decker-servicecentrum.
- ◆ De accu moet worden opgeladen zodra deze niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Gebruik de accu NIET LANGER als deze leeggeraakt is.
- ◆ De accu bereikt optimale prestaties na 5 laadcyclussen bij normaal gebruik. Het is niet nodig om de accu helemaal te ontladen voor u deze gaat opladen. Normaal gebruik is de beste methode van ontladen en weer opladen.

- ◆ De onbedekte oplaadcontacten van de radiolader kunnen ongewild worden kortgesloten door vreemde stoffen. Vreemde stoffen die stroom geleiden zoals staalwol, aluminiumfolie, verzamelingen metaaldeeltjes, enz. moeten uit de buurt van de open ruimtes van de radiolader worden gehouden. Neem de netadapter van de radiolader uit het stopcontact voordat u radiolader probeert schoon te maken.

Onderhoudstand

Dankzij de druppelladerfunctie van de radiolader kan de accu in de lader klaar voor gebruik blijven. Wanneer de netadapter op een gewoon stopcontact is aangesloten, gloeit het oranje laadlampje constant. De radiolader houdt de accu volledig geladen. Een accu verliest langzaam zijn lading wanneer deze niet in de lader zit.

De radio gebruiken (fig. A en E)

De radio kan worden gebruikt met de netadapter aangesloten op een gewoon stopcontact of met een volledig geladen accu in het laadstation.

Gebruik de radiolader alleen in een geventileerde locatie.

Aan/uit-volume

- ◆ Draai de aan/uit-volumeknop (4) rechtsom om de stroom in te schakelen.
- ◆ Het LCD-scherm gaan aan. Regel het geluidsvolume door de knop naar de gewenste stand te draaien.

Het LCD-scherm gaat na 10 seconden uit als er geen andere knoppen worden ingedrukt.

De modus kiezen

- ◆ Druk op de AM/FM/AUX-keuzeknop (8) om het AM of FM bereik te kiezen. Zet de antenne omhoog als de radio is afgestemd op een FM-zender. Bij slechte ontvangst draait u de antenne in alle richtingen tot de ontvangst beter wordt. Probeer de radio te draaien bij AM-zenders.

Radio afstemmen

- ◆ Druk op de afstemknoppen (9) omhoog of omlaag om de ontvangstfrequentie te wijzigen.
- ◆ Houd de afstemknoppen (9) omhoog of omlaag ingedrukt om naar zenders te laten zoeken. Zodra een signaal sterk genoeg is, wordt automatisch op die zender afgestemd.

Basversterking

- ◆ Druk op de knop BASS BOOST (5) terwijl het apparaat aan staat, om de basfunctie in te schakelen. Druk nogmaals om deze functie uit te schakelen. Het pictogram Bass Boost (12) brandt op het LCD-scherm als deze functie is ingeschakeld.

Waarschuwinglampjes voor accu's

- ◆ Zodra de accu helemaal leeg is, wordt de radio automatisch uitgeschakeld en verschijnt 'LO' op het scherm zoals getoond in figuur E. Vervang de lege accu door een volledig geladen accu of stop de netadapter van de radio in het stopcontact.

Belangrijke opmerkingen over de radio

- ◆ De BD18RC radiolader is een product dat alleen op 18 volt werkt en dat geen accu's met een ander voltage kan ontvangen.
- ◆ De ontvangstkwaliteit is veranderlijk en hangt af van de locatie en de sterkte van het radiosignaal.
- ◆ De AM-ontvangst kan beter zijn als de radio op een accu werkt.

AUX-functie gebruiken (fig. F, G, H, I en J)

Met de netadapter aangesloten op een gewoon stopcontact of met een volledig geladen accu in het laadstation van de radiolader:

- ◆ Draai de aan/uit-volumeknop (4) rechtsom om de stroom in te schakelen.
- ◆ Druk op de AM/FM/AUX-keuzeknop (8) totdat het pictogram 'AUX' op het scherm verschijnt.
- ◆ Open de MP3-spelerklep (10) (zie fig. F).

VOORZICHTIG: Dit vak is niet waterdicht.

- ◆ Steek het stekkertje dat binnen de klep zit, in de MP3-speler zoals aangegeven in fig. G. Dit apparaat kan op drie verschillende manieren worden gebruikt:
 - Opgeborgen in het schuimplastic vak met de klep open of dicht (fig. H).
 - Liggend op rand met de klep dicht (fig. I)
 - Liggend op een tafel of harde ondergrond met de klep dicht (fig. J)

De radio vervoeren

In figuur K wordt getoond hoe u de radiolader het beste kunt vervoeren.

De netadapter opbergen

De netadapter kan worden opgeborgen in de ruimte aan de achterkant van het apparaat en op zijn plaats worden gehouden met het daar aangebrachte elastiek.

Onderhoud

Uw Black & Decker-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Koppel het gereedschap los van de netvoeding voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

- ◆ Neem het gereedschap van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Dompel het gereedschap niet onder in water.

Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Batterijen



Black & Decker-batterijen kunnen veelvuldig worden herladen. Gooi afgedankte batterijen op verantwoorde wijze weg.

- ◆ Voorkom dat de polen van de batterij worden kortgesloten.
- ◆ Ontlaad de batterij volledig en verwijder deze vervolgens uit het gereedschap.
- ◆ NiCd-, NiMH- en lithium-ionbatterijen kunnen worden gerecycled. Plaats de batterij in een geschikte verpakking om te voorkomen dat de polen worden kortgesloten. Breng ze naar een servicecentrum of een inzamellocatie in uw woonplaats.

Technische gegevens

BD18RC		
Ingangsspanning	Vdc	18
Uitgangsspanning	Vac	11,4
Gewicht	kg	1,9

Batterij	NiCd	NiMH
Spanning	Vdc	18
Capaciteit	Ah	1,5/1,7
Gewicht	kg	0,8

Lader		
Spanning	Vac	230
Oplaadtijd ca.	h	6-9
Gewicht	kg	0,5

EG-conformiteitsverklaring

BD18RC

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:
EN60065, 2006/95/EG

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Verenigd Koninkrijk
01-06-2008

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden.
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt.
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**

Bezoek onze website **www.blackanddecker.nl** om uw nieuwe Black & Decker-product te registreren en voor informatie over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Uso previsto

El cargador de radio Black & Decker ha sido diseñado para cargar baterías Black & Decker NiCd y NiMH y para reproducir transmisiones de radio. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si utiliza aparatos alimentados por batería, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, fugas del electrolito, lesiones y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.

- ◆ Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- ◆ Este aparato no es un juguete.
- ◆ Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar la unidad.
- ◆ No introduzca el aparato en agua.
- ◆ No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- ◆ No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.
- ◆ Para evitar dañar las clavijas y los cables, no tire del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

Después de la utilización

- ◆ Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado, y lejos del alcance de los niños.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- ◆ Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.
- ◆ El aparato debe protegerse de la luz directa del sol, el calor y la humedad.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Instrucciones de seguridad adicionales: baterías y cargadores

Pilas

- ◆ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No exponga la batería al calor.
- ◆ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente entre los 4 °C y los 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente los cargadores suministrados con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Cuando vaya a desechar la batería, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".

Cargadores

- ◆ Utilice únicamente el cargador Black & Decker para cargar la batería en la herramienta con la que fue suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, éstas podrían explotar, lo cual podría provocar lesiones y daños personales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



Este cargador está pensado únicamente para su utilización en espacios interiores.

Seguridad eléctrica



Este cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características:

1. Receptáculo para el adaptador de alimentación de CA (parte trasera de la unidad)
2. Puerto de carga (parte trasera de la unidad)
3. Antena
4. Activación/desactivación de la alimentación, control del volumen
5. Selector de graves
6. Altavoz
7. Indicador de carga
8. Selector de AM/FM/AUX
9. Botones de selección de emisoras
10. Puerta del reproductor MP3
11. Indicador de modo
12. Indicador de amplificación de graves
13. Frecuencia de la emisora

Adaptador de alimentación de CA (no mostrado)

Batería (no incluida)

Uso

Información acerca de la cubierta de la batería

El almacenamiento de la batería y las cubiertas de transporte se suministran para utilizarse cuando la batería no se encuentra colocada en la herramienta o el cargador. Retire la cubierta antes de colocar la batería en el cargador o la herramienta.

Carga de la unidad de alimentación

¡Atención! La batería no debe exponerse a calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego, etc.

El cargador de la radio debe utilizarse únicamente en lugares bien ventilados.

El cargador de la radio está diseñado para utilizar alimentación de CA de 230 V doméstica estándar.

- ◆ Inserte la clavija del adaptador de alimentación en el cargador de la radio tal como se muestra en la figura B. Asegúrese de que la clavija del cargador se encuentra correctamente alineada con la toma de la radio antes de empujarla hasta el fondo.
- ◆ Conecte el adaptador de alimentación en cualquier toma de corriente eléctrica estándar de 230 V de CA.
NOTA: no realice la carga mediante el generador de un motor ni mediante una fuente de alimentación de CC. Utilice únicamente alimentación de 230 V de CA.
- ◆ Deslice la unidad de alimentación hacia la parte posterior de la unidad tal como se muestra en la figura C. Asegúrese de que la unidad de alimentación se encuentra completamente introducida en el puerto y déjela cargar inicialmente durante 9 horas. Una vez finalizada la carga inicial, en condiciones de uso normal, la unidad de alimentación debería cargarse por completo en un período aproximado de tres a seis horas.
- ◆ El indicador de color ámbar del cargador situado en la parte frontal de la radio (figura D) se iluminará indicando que el proceso de carga se ha iniciado.

Notas importantes acerca de la carga

- ◆ Después de un uso normal, la unidad de alimentación debería cargarse completamente en un período aproximado de 3 a 6 horas. Si la unidad se ha agotado totalmente, es posible que tarde hasta 9 horas en cargarse por completo. La unidad de alimentación se suministra descargada de fábrica. Antes de intentar utilizarla, es necesario cargarla durante al menos 9 horas.
- ◆ NO cargue la unidad de alimentación en entornos con temperaturas inferiores a los 4°C o superiores a los 40°C. Esta indicación es importante e impedirá que se produzcan daños graves en la unidad de alimentación. Para obtener una mayor duración y un mejor rendimiento de las unidades de alimentación, cárguelas en entornos con una temperatura ambiente alrededor de 25°C.
- ◆ Durante la carga, es posible que el cargador haga ruido y se caliente. Esto es normal y no indica ningún fallo en el funcionamiento.
- ◆ Si la unidad de alimentación no se carga correctamente:
 - Encienda una lámpara u otro aparato para comprobar la corriente del receptáculo.
 - Compruebe si el receptáculo se encuentra conectado a un interruptor de la luz que desactiva la alimentación al apagar las luces.

- Traslade el cargador y la batería a una ubicación con una temperatura ambiente comprendida entre los 4°C y los 40°C.
- Compruebe si el indicador de carga de color ámbar se encuentra encendido en la parte frontal de la unidad.
- Si el receptáculo, la temperatura ambiente y el indicador de carga son correctos y no es posible realizar la carga correctamente, lleve o envíe la unidad de alimentación y el cargador de radio al centro de asistencia técnica local de Black & Decker
- ◆ Es necesario cargar la unidad de alimentación cada vez que empiece a mostrar potencia insuficiente para tareas que resultaban fáciles de realizar anteriormente. NO CONTINÚE utilizando baterías que no dispongan de carga suficiente.
- ◆ La unidad de alimentación alcanzará su rendimiento óptimo después de ser cargada y descargada 5 veces con un uso normal. No es necesario agotar toda la carga de la batería para recargarla. El uso normal es el mejor método de descargar y cargar la batería.
- ◆ Es posible que se produzca un cortocircuito en los contactos de carga expuestos del cargador de la radio si entran en contacto con materiales extraños. Los materiales extraños de tipo conductor como, por ejemplo, pero sin limitarse a, la estopa de acero, el papel de aluminio o cualquier cúmulo de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador de la radio. Desenchufe el cargador de la radio antes de limpiarlo.

Fase de mantenimiento

La función de carga continua del cargador de la radio permite a la unidad de alimentación permanecer en el cargador y lista para ser utilizada. Con el adaptador de alimentación conectado a la corriente eléctrica estándar doméstica, el indicador de carga de color ámbar se iluminará de manera constante. El cargador de la radio mantendrá la unidad de alimentación completamente cargada. La unidad de alimentación perderá lentamente su carga si se mantiene fuera del cargador.

Utilización de la radio (figuras A y E)

La radio puede utilizarse con el adaptador de alimentación conectado a la corriente eléctrica estándar doméstica o a una unidad de alimentación completamente cargada que se encuentre insertada en el puerto de carga.

El cargador de la radio debe utilizarse únicamente en lugares ventilados

Encendido/Apagado/Volumen

- ◆ Gire el mando de control de encendido/apagado/volumen (4) hacia la derecha para activar la alimentación.
- ◆ La pantalla LCD se iluminará. Gire el mando hasta alcanzar el nivel deseado para ajustar el volumen.

La pantalla LCD se apagará una vez transcurridos 10 segundos si no se pulsan más botones.

Selección de modo

- ◆ Pulse el botón selector de AM/FM/AUX (8) para seleccionar una emisora de AM o FM. Gire la antena hacia arriba si la radio ha sintonizado una emisora de FM. Si la recepción es deficiente, gire la antena en todas las direcciones hasta que la recepción mejore. Para sintonizar emisoras de AM, intente girar la radio.

Sintonización de la radio

- ◆ Pulse los botones de selección de emisoras (9) hacia arriba o hacia abajo para cambiar la frecuencia de la emisora.
- ◆ Mantenga pulsados los botones de selección de emisoras (9) hacia arriba o hacia abajo para buscar frecuencias. La emisora se sintonizará automáticamente cuando la señal recibida sea lo suficientemente potente.

Amplificación de graves

- ◆ Pulse el botón BASS BOOST (5) con la unidad encendida para activar la función BASS. Púlselo de nuevo para cancelar esta función. Cuando se active esta función, el icono de la función de amplificación de graves (12) de la pantalla LCD se iluminará.

Indicador de poca carga de batería restante

- ◆ Cuando la carga de la batería se agote por completo, la radio se apagará automáticamente y se mostrará el mensaje "LO" en la pantalla, tal como se muestra en la figura E. Sustituya la batería descargada por una unidad completamente cargada o conecte la radio a una toma de corriente de pared.

Notas importantes acerca de la radio

- ◆ El cargador de la radio BD18RC únicamente funciona con corriente de 18 voltios y no acepta unidades de alimentación de voltajes diferentes.
- ◆ La recepción variará en función de la ubicación y la potencia de la señal de radio.
- ◆ Es posible que la recepción de AM sea más nítida si la unidad se alimenta mediante una batería.

Utilización de la función AUX (figuras F, G, H, I y J)

Con el adaptador de alimentación conectado a la corriente eléctrica estándar doméstica o a una unidad de alimentación completamente cargada que se encuentre insertada en el puerto de carga:

- ◆ Gire el mando de control de encendido/apagado/volumen (4) hacia la derecha para activar la alimentación.
- ◆ Pulse el botón de selección de AM/FM/AUX (8) hasta que aparezca el icono "AUX" en la pantalla.
- ◆ Abra la puerta del reproductor de MP3 (10) (consulte la figura F). **PRECAUCIÓN: compartimiento no hermético.**
- ◆ Conecte el conector de la toma que se encuentra en el interior de la puerta del reproductor de MP3 tal como se muestra en la figura G. El dispositivo puede utilizarse de tres maneras diferentes:
 - Almacenado en el interior del compartimiento de espuma con la puerta abierta o cerrada (figura H)
 - Apoyado sobre el reborde con la puerta cerrada (figura I)
 - Apoyado en una mesa o en una superficie dura con la puerta cerrada (figura J)

Transporte del cargador de la radio

En la figura K se muestra el modo de transporte recomendado del cargador de la radio.

Almacenamiento del adaptador de alimentación

El adaptador de alimentación puede guardarse en la cavidad situada en la parte posterior de la unidad y fijarse en dicho lugar mediante la cuerda elástica suministrada.

Mantenimiento

La herramienta de Black & Decker ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Antes de realizar tareas de mantenimiento o de limpiar la herramienta, desconéctela de la toma de corriente.

- ◆ Limpie la unidad periódicamente con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolvente. No introduzca la unidad en agua.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si éste dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiriera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos: www.2helpU.com

Pilas



Las baterías de Black & Decker pueden recargarse muchas veces. Al final de su vida útil, deseche las pilas respetando el medio ambiente.

- ◆ Procure no provocar un cortocircuito entre los terminales de la batería.
- ◆ Agote por completo la batería y, a continuación, extráigala de la herramienta.
- ◆ Las baterías de níquel cadmio (NiCd), de hidruro de níquel-metal (NiMH) y de iones de litio son reciclables. Coloque la batería en un embalaje adecuado de modo que los terminales no entren en contacto y provoquen un cortocircuito. Lívelas al agente autorizado más cercano o a un centro de reciclaje local.

Características técnicas

BD18RC		
Voltaje de entrada	V de CC	18
Voltaje de salida	V de CA	11,4
Peso	kg	1,9

Batería		NiCd	NiMH
Voltaje	V de CC	18	18
Capacidad	Ah	1,5/1,7	1,5
Peso	kg	0,8	0,8

Cargador		
Voltaje	V de CA	230
Tiempo de carga aproximado	h	6-9
Peso	kg	0,5

Declaración de conformidad CE

BD18RC

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:
EN60065, 2006/95/EC

El abajo firmante es responsable de la recopilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.



Kevin Hewitt
Director de Ingeniería del Consumidor
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Reino Unido
01-06-2008

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos, en la dirección siguiente: www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Es posible encontrar información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.eu

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Utilização

O carregador de rádio Black & Decker foi concebido para carregar baterias NiCd e NiMh Black & Decker e para reproduzir transmissões rádio. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Advertência! Ao utilizar aparelhos alimentados a bateria, devem ser sempre respeitadas as precauções de segurança, incluindo as apresentadas em seguida, por forma a reduzir o risco de fogo, fugas de líquido das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.

- ◆ Leia com atenção o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- ◆ Utilize apenas num local seco. Não deixe que a unidade seja molhada.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Não abra a caixa do produto. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- ◆ Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- ◆ Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.

Após a utilização

- ◆ Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- ◆ As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.
- ◆ Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.
- ◆ Este aparelho deve ser protegido da luz solar directa, do calor e da humidade.

Inspeção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize este aparelho se alguma das suas peças estiver danificada ou com defeito.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança adicionais - baterias e carregadores

Baterias

- ◆ Nunca, por motivo algum, tente abrir as baterias.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não exponha a bateria ao calor.
- ◆ Não as guarde em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Ao eliminar a bateria, siga as instruções da secção "Protecção do ambiente".

Carregadores

- ◆ Utilize o seu carregador Black & Decker apenas para carregar a pilha na ferramenta respectiva. As outras pilhas podem rebentar, provocando lesões pessoais e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não manipule o interior do carregador.



Apenas deverá ser feita uma utilização interior do carregador.

Segurança eléctrica



Este carregador tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.

Funções

Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes funções:

1. Receptáculo do adaptador de corrente CA (parte traseira da unidade)
2. Porta de carregamento (parte traseira da unidade)
3. Antena
4. Botão para Ligar/Desligar, controlo de volume
5. Selector de graves
6. Altifalante
7. Indicador de carga
8. Selector AM/FM/AUX
9. Botões de selecção de estações
10. Porta de leitor MP3
11. Indicador de modos
12. Indicador de boost (reforço) dos graves
13. Frequência das estações

Adaptador de corrente CA (não ilustrado)

Bateria (não incluída)

Utilização

Informações sobre a protecção da bateria

O armazenamento e as protecções de transporte da bateria são fornecidos para utilização, sempre que a bateria não estiver na ferramenta ou no carregador. Retire a protecção antes de colocar a bateria no carregador ou ferramenta.

Carregamento da Unidade de Alimentação Eléctrica

Advertência! A bateria não deve ficar exposta a calor excessivo, como, por exemplo, raios solares directos, chamas ou elementos semelhantes.

O carregador de rádio deve ser utilizado apenas em áreas com boa ventilação.

O carregador de rádio está concebido para ser utilizado numa corrente eléctrica doméstica padrão CA de 230 V.

- ◆ Introduza a ficha do adaptador de corrente no carregador de rádio conforme ilustrado na Figura B. Certifique-se de que a ficha está alinhada correctamente com a tomada de rádio, antes de a inserir completamente.
- ◆ Ligue o adaptador de corrente a qualquer tomada eléctrica CA padrão de 230 V.

NOTA: Não carregue através de um gerador de motor ou fonte de alimentação CC. Utilize apenas CA de 230 V.

- ◆ Faça deslizar a unidade de alimentação eléctrica para a parte traseira da unidade conforme ilustrado na Figura C. Certifique-se de que a unidade de alimentação eléctrica está completamente assente na porta e deixe a unidade a carregar inicialmente durante 9 horas. Após o carregamento inicial, em utilização normal, a sua unidade de alimentação eléctrica deverá estar completamente carregada em 3 a 6 horas.
- ◆ A luz de cor âmbar do carregador na superfície do rádio (Fig. D) irá acender-se indicando que a operação de carregamento foi iniciada.

Notas importantes sobre o carregamento

- ◆ Após utilização normal, a sua unidade de alimentação eléctrica deverá estar completamente carregada em 3-6 horas. Se a unidade estiver completamente descarregada, poderá demorar até 9 horas até ficar completamente carregada. A unidade de alimentação eléctrica não está carregada quando é fornecida da fábrica. Antes de tentar utilizá-la, deverá carregá-la, pelo menos, durante 9 horas.
- ◆ NÃO carregue a unidade de alimentação a temperaturas inferiores a 4°C ou superiores a 40°C. Este aviso é importante e irá evitar danos graves na unidade de alimentação eléctrica. Poderá obter um tempo de vida útil mais prolongado e um melhor desempenho se as unidades de alimentação forem carregadas quando a temperatura do ar rondar os 25°C.
- ◆ Durante o carregamento, o carregador pode emitir ruídos (zumbidos) e aquecer. Isto é normal e não indicia qualquer problema.
- ◆ Se a unidade de alimentação eléctrica não carregar correctamente:
 - Verifique a corrente no receptáculo, ligando uma lâmpada ou outro aparelho.
 - Verifique se o receptáculo está ligado a um indicador luminoso que desliga a energia quando desligar as luzes.
 - O carregador e a bateria devem estar a uma temperatura de ar circundante entre 4°C e +40°C.
 - Verifique se a luz indicadora de carregamento de cor âmbar está acesa na face do aparelho.
 - Se o receptáculo, a temperatura envolvente e a luz indicadora de carregamento estiverem OK, e não conseguirem um carregamento adequado, o carregador de rádio e a unidade de alimentação eléctrica devem ser entregues ao centro de assistência autorizado Black & Decker local.

- ◆ A unidade de alimentação eléctrica deve ser carregada sempre que não produza energia suficiente em operações que foram facilmente realizadas anteriormente. **NÃO CONTINUE** a utilizar a unidade quando estiver gasta.
- ◆ A unidade de alimentação eléctrica irá atingir o máximo desempenho depois de realizar 5 vezes o ciclo em utilização normal. Não é necessário gastar completamente a unidade antes de carregar. A utilização normal é o melhor método para descarregar e recarregar.
- ◆ Os contactos expostos de carregamento do carregador de rádio podem entrar acidentalmente em curto-circuito por objectos estranhos. Objectos estranhos de natureza condutora como, por exemplo, - mas não limitados a-, lâ de aço, papel de alumínio, ou qualquer formação de partículas metálicas, devem ser mantidos à distância das cavidades do carregador de rádio. Desligue o carregador de rádio antes de tentar limpá-lo.

Período de manutenção

A funcionalidade de carregamento contínuo do carregador de rádio permite à unidade de alimentação eléctrica permanecer no carregador, pronto para ser utilizado. Com o adaptador de corrente ligado à corrente doméstica padrão, o indicador luminoso de carregamento de cor âmbar irá brilhar constantemente. O carregador de rádio irá manter a unidade de alimentação completamente carregado. Uma unidade de alimentação eléctrica irá perder lentamente a sua carga quando não estiver no carregador.

Utilização do rádio (Figs. A e E)

O rádio pode ser utilizado com o adaptador de corrente ligado à corrente doméstica padrão ou uma alimentação completamente carregada na porta de carregamento.

O carregador de rádio deve ser utilizado apenas em áreas com boa ventilação.

Ligado/Desligado/Volume

- ◆ Rode o botão Ligado/Desligado/Controlo de Volume (4) no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o aparelho.
- ◆ O ecrã LCD irá acender-se. Ajuste o volume, rodando o botão para o nível que pretende.

O ecrã LCD irá apagar-se decorridos 10 segundos, se não forem pressionados mais botões.

Seleção de modos

- ◆ Pressione o botão de selecção AM/FM/AUX (8) para seleccionar uma estação AM ou FM. Rode a antena para cima se o rádio estiver sintonizado numa estação FM. Se a recepção for deficiente, rode a antena em todas as direcções até que a recepção melhore. Para estações AM, tente rodar o rádio.

Sintonização da rádio

- ◆ Pressione os botões de Selecção de Estação (9) para cima/baixo para mudar a frequência da estação.
- ◆ Pressione e mantenha pressionados os botões de Selecção de Estação (9) para cima/baixo para percorrer frequências. Irá bloquear o canal automaticamente quando o sinal de recepção ficar suficientemente forte.

Bass boost (Reforço de graves)

- ◆ Pressione o botão BASS BOOST (5) quando o aparelho estiver ligado para activar a função BASS (graves). Pressione de novo para cancelar esta função. Quando esta função estiver activada, o ícone Bass Boost (12) no ecrã LCD irá acender-se.

Indicador de bateria fraca

- ◆ Quando a bateria estiver completamente descarregada, o rádio irá desligar-se automaticamente e o ecrã irá apresentar a mensagem "LO", conforme ilustra a Figura E. Volte a colocar a bateria descarregada com a unidade completamente carregada ou ligue o rádio na tomada eléctrica.

Notas importantes sobre o rádio

- ◆ O carregador de rádio BD18RC é um produto de 18 volts e não aceita unidades de alimentação eléctrica de diferentes voltagens.
- ◆ A recepção irá variar dependendo do local e da força do sinal de rádio.
- ◆ A recepção AM pode ser mais clara quando ligada a uma bateria.

Utilizar a função AUX (Figs. F, G, H, I e J)

Com o adaptador de corrente ligado a uma corrente doméstica padrão ou a uma unidade completamente carregada na porta de carregamento do carregador de rádio:

- ◆ Rode o botão Ligado/Desligado/Controlo de Volume (4) no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o aparelho.
- ◆ Pressione o botão de Selecção AM/FM/AUX (8) até que o ícone "AUX" seja apresentado no visor.
- ◆ Abra a porta de reprodução de MP3 (10) (ver fig. F).
CUIDADO: O compartimento não é estanque.

- ◆ Ligue a ficha localizada no interior da porta ao leitor MP3 tal como ilustra a Fig. G. O dispositivo pode ser utilizado de três maneiras diferentes:
 - Guardado dentro do compartimento de espuma com a porta aberta ou fechada (Fig. H)
 - Assente na extremidade com a porta fechada (Fig. I)
 - Assente numa mesa ou superfície dura com a porta fechada (Fig. J)

Transporte do carregador de rádio

Figura K mostra a forma recomendada de transportar o carregador de rádio.

Guardar o adaptador de corrente

O adaptador de corrente pode ser guardado na cavidade da parte traseira da unidade e manter essa posição através do cabo elástico incorporado.

Manutenção

A sua ferramenta Black & Decker foi concebida para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

Advertência! Antes de executar qualquer operação de manutenção ou limpeza da ferramenta, desligue a unidade da fonte de alimentação.

- ◆ Limpe regularmente o aparelho com um pano humedecido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solventes. Não mergulhe o aparelho em água.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, verificar que o seu produto Black & Decker precisa de ser substituído ou que deixou de ter utilidade, não o elimine junto com os resíduos domésticos. Coloque-o disponível para uma recolha separada.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Baterias



As pilhas Black & Decker podem ser recarregadas muitas vezes. Quando as pilhas chegarem ao fim da sua vida útil, elimine-as de forma segura para o ambiente.

- ◆ Não coloque os terminais da bateria em curto-circuito.
- ◆ Deixe a bateria descarregar completamente e, em seguida, remova-a da ferramenta.
- ◆ As baterias de NiCd, NiMH e de íões de lítio não são recicláveis. Coloque a bateria numa embalagem adequada, certificando-se de que os terminais não entrem em curto-circuito. Leve as pilhas ao seu agente de manutenção autorizado ou a uma estação de reciclagem local.

Dados técnicos

		BD18RC
Voltagem de entrada	Vdc	18
Voltagem de saída	Vac	11,4
Peso	kg	1,9

Pilha		NiCd	NiMH
Tensão	Vdc	18	18
Capacidade	Ah	1,5/1,7	1,5
Peso	kg	0,8	0,8

Carregador		
Tensão	Vac	230
Tempo de carga aprox.	h	6-9
Peso	kg	0,5

Declaração de conformidade CE

BD18RC

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:
EN60065, 2006/95/CE

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Black & Decker



Kevin Hewitt
Director de Engenharia de Consumo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Reino Unido
01-06-2008

Visite o nosso website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em www.blackanddecker.eu

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido;
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Användningsområde

Din Black & Decker-radioladdare har utvecklats för att kunna ladda Black & Decker NiCd- och NiMh-batterier och för att lyssna på radiosändningar. Produkten är endast avsedd för konsumentanvändning.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! Vid användning av batteridrivna apparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att förhindra brand, läckande batterier, personskador och materialskador.

- ◆ Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser, eller utförande av någon annan åtgärd än de som rekommenderas för apparaten i den här bruksanvisningen, kan leda till personliga skador.
- ◆ Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

Var alltid försiktig när du använder apparaten.

- ◆ Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- ◆ Apparaten ska inte användas som leksak.
- ◆ Använd den endast på torra ställen. Låt inte enheten bli våt.
- ◆ Doppa aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.
- ◆ Undvik explosionsrisk och använd inte apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- ◆ Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur vägguttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Efter användning

- ◆ När den inte används bör apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation utom räckhåll för barn.
- ◆ Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- ◆ När apparaten förvaras eller transporteras i en bil, ska den placeras i bagageutrymmet eller sättas fast för att förhindra rörelse till följd av plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- ◆ Utsätt inte apparaten för direkt solljus, värme eller fukt.

Kontroll och reparationer

- ◆ Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner - batterier och laddare

Batterier

- ◆ Försök aldrig att öppna ett batteri.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Utsätt inte batteriet för värme.
- ◆ Förvara inte batterierna på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid lufttemperaturer mellan 4 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer apparaten.
- ◆ Följ instruktionerna i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.

Laddare

- ◆ Använd laddaren från Black & Decker endast för att ladda batteriet i den apparat som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Byt defekta sladdar genast.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.

Elektrisk säkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Uttag för nätadapter (enhetens baksida)
2. Laddningsport (enhetens baksida)
3. Antenn
4. Ström på/av, volymkontroll
5. Basinställning
6. Högtalare
7. Laddningsindikator
8. AM/FM/AUX-väljare
9. Knappar för stationsval
10. MP3-spelarens lucka
11. Lägesindikator
12. Basförstärkningsindikator
13. Stationsfrekvens

Nätadapter (visas inte)

Batteri (ingår inte)

Användning

Information om batterilock

Lock för batteriförvaring och -transport medföljer för användning när batteriet inte sitter i verktyget eller laddaren. Avlägsna skyddet innan batteriet placeras i laddaren eller verktyget.

Så här laddar du batteripaketet

Varning! Batteriet får inte utsättas för stark värme, exempelvis solsken, eld eller liknande.

Radioladdaren bör endast användas på en plats med god ventilation.

Radioladdaren är avsedd att användas med vanlig 230 V hushållsström.

- ◆ Anslut nätadapterns kontakt till radioladdaren enligt figur B. Se till att laddarens kontakt är rätt inriktad mot radios uttag innan den trycks ned helt och hållet.
- ◆ Anslut nätadaptern till ett vanligt 230-volts eluttag.
Obs! Ladda aldrig med hjälp av motorgenerator eller likströmkälla. Använd endast 230 Volt.
- ◆ Skjut in batteripaketet på enhetens baksida enligt figur C. Se till att batteripaketet är helt anslutet till porten och låt det därefter stå på laddning i 9 timmar första gången. Efter första laddningen bör batteripaketet vid normal användning vara fulladdat efter tre till sex timmar.

- ◆ När den gula laddningslampan på radios framsida (fig. D) lyser har laddningsproceduren påbörjats.

Viktigt om laddning

- ◆ Efter normal användning bör batteripaketet vara fulladdat på 3 till 6 timmar. Om paketet laddats ur helt kan det ta upp till 9 timmar innan det åter är fulladdat. Batteripaketet var oladdat när det skickades från fabriken. Innan du använder det måste det laddas i minst 9 timmar.
- ◆ LADDA INTE batteripaketet i lufttemperaturer under 4°C eller över 40°C. Det här är viktigt och förebygger allvarliga skador på batteripaketet. Livslängden förlängs och prestandan höjs om batteripaketet laddas i lufttemperaturer omkring 25°C.
- ◆ Under laddning kan laddaren brumma och bli varm. Det är normalt och innebär inte att något är fel.
- ◆ Om batteripaketet inte laddas ordentligt:
 - Kontrollera eluttaget genom att ansluta en lampa eller någon annan apparat.
 - Kontrollera om enheten är ansluten till en strömbrytare som stänger av strömmen när du släcker ljuset.
 - Flytta laddaren och batteriet till en plats där temperaturen i den omgivande luften är mellan 4°C och 40°C.
 - Kontrollera att den gula laddningslampan på radios framsida lyser.
 - Om enheten, omgivningens temperatur och laddningsindikatorns lampa är OK och laddningen ändå inte fungerar ordentligt bör du skicka batteripaketet och radioladdaren till närmaste Black & Decker-servicecenter
- ◆ Batteripaketet bör laddas upp på nytt om det inte ger tillräckligt hög effekt vid arbeten som normalt genomförs med lätthet. FORTSÄTT ALDRIG att använda ett batteripaket i dåligt skick.
- ◆ Batteripaketet kommer upp i optimala prestanda när det har laddats och laddats ur 5 gånger vid normal användning. Du behöver inte ladda ur paketet helt och hållet innan du laddar det på nytt. Normal användning är det bästa sättet att ladda ur och ladda upp.
- ◆ Radioladdarens utsatta laddningskontakter kan lätt kortslutas av främmande material. Främmande material som är ledande, exempelvis stålull, aluminiumfolie eller annat material som består av metallpartiklar bör hållas på avstånd från radioladdarens håligheter. Dra ur radioladdarens sladd innan du försöker att rengöra den.

Underhåll

Radioladdarens underhållsladdningsfunktion gör att batteripaketet kan stå kvar i laddaren och vara klart för användning. När nätadaptern är ansluten till vanlig hushållsström lyser den gula laddningsindikatorlampan konstant. Radioladdaren ser till att batteripaketet hålls fulladdat. Ett batteripaket förlorar långsamt ström när det inte sitter i laddaren.

Så här använder du radion (fig. A och E)

Radion kan användas när nätadaptern ansluten till vanlig hushållsström eller ett fulladdat batteripaket är anslutet till laddningsporten.

Radioladdaren bör endast användas på en plats med ventilation.

Volym på/av

- ◆ Vrid volymkontrollratten på/av (4) medurs för att slå på strömmen.
- ◆ LCD-skärmen tänds. Justera volymen genom att vrida ratten till önskad nivå.

LCD-skärmen kommer att slockna efter 10 sekunder om inga ytterligare knappar trycks ned.

Lägesval

- ◆ Tryck på väljarknappen för AM/FM/AUX (8) för att välja en AM- eller FM-station. Roter antennen uppåt om radion är inställd på en FM-station. Om mottagningen är dålig kan antennen roteras i alla riktningar tills mottagningen förbättras. Vid sökning efter AM-stationer kan du prova att rotera radion.

Radioinställningar

- ◆ Tryck på stationsväljarknapparna (9) uppåt eller nedåt för att ändra stationsfrekvens.
- ◆ Tryck och håll ned stationsväljarknapparna (9) uppåt eller nedåt för att söka av frekvenser. Kanalen läses automatiskt när mottagningssignalen är tillräckligt stark.

Basförstärkning

- ◆ Tryck på knappen BASFÖRSTÄRKNING (5) medan enheten är påslagen för att aktivera BAS-funktionen. Tryck en gång till för att inaktivera den här funktionen. När den här funktionen aktiverats, tänds basförstärkningsikonen (12) på LCD-skärmen.

Indikatorer för låg batterinivå

- ◆ När batteriet laddats ur helt kommer radion att stängas av automatiskt och 'LO' visas på skärmen, som framgår av figur E. Du kan då antingen byta ut det urladdade batteriet mot ett fulladdat eller ansluta radion till ett eluttag i väggen.

Viktigt om radion

- ◆ Radioladdaren BD18RC fungerar endast med 18 V och kan inte användas med batteripaket med annan spänning.
- ◆ Mottagningen kommer att variera beroende på plats och radiosignalens styrka.
- ◆ AM-mottagningen kan förbättras om apparaten drivs av ett batteri.

Använda AUX-funktionen (fig. F, G, H, I och J)

Med nätadaptern ansluten till vanlig hushållsström eller ett fulladdat batteripaket anslutet till radioladdarens laddningsport:

- ◆ Vrid ratten på/av/volym (4) medurs för att slå på strömmen.
- ◆ Tryck på väljarknappen AM/FM/AUX (8) tills ikonen "AUX" visas på skärmen.
- ◆ Öppna MP3-luckan (10) (se fig. F). **FÖRSIKTIGT: Facket är inte vattentätt.**
- ◆ Anslut kontakten som finns innanför MP3-spelarens lucka enligt fig. G. Enheten kan användas på tre olika sätt:
 - Förvarad inne facket med luckan öppen eller stängd (fig. H)
 - Placerad på listen med luckan stängd (fig. I)
 - Placerad på ett bord eller en hård yta med luckan stängd (fig. J)

Bära med sig radioladdaren

Figur K visar hur du bör bära radioladdaren.

Förvaring av nätadaptern

Nätadaptern kan förvaras i håligheten på enhetens baksida där den hålls på plats av den anslutna remmen.

Underhåll

Detta Black & Decker-verktyg har konstruerats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

Varning! Dra ut kontakten ur eluttaget innan du utför underhåll eller lutar verktyget.

- ◆ Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd inte rengöringsprodukter som innehåller lösnings- eller slipmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.

Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du gör dig av med denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten till en återvinningsstation.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva återvinning av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: www.2helpU.com

Batterier



Batterier från Black & Decker kan laddas om många gånger. Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt när de är förbrukade.

- ◆ Kortslut inte batteriets poler.
- ◆ Låt batteriet laddas ur helt och ta sedan ut det ur verktyget.
- ◆ Batterier av typerna nickelkadmium (NiCd), nickelmetallhydrid (NiMH) och litiumjon kan återvinnas. Lägg batterierna i en lämplig förpackning så att det inte blir kortslutning mellan polerna. Ta med dem till en auktoriserad verkstad eller en återvinningsstation.

Tekniska data

BD18RC		
Inspänning	Vdc	18
Utspänning	VAC	11,4
Vikt	kg	1,9

Batteri	NiCd	NiMH
Spänning	Vdc	18
Kapacitet	Ah	1,5/1,7
Vikt	kg	0,8

Laddare		
Spänning	tim	230
Laddningstid cirka	h	6-9
Vikt	kg	0,5

EC-förklaring om överensstämmelse

BD18RC

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

EN60065, 2006/95/EC

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Deckers räkning.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Storbritannien
01-06-2008

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyringssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som anges i bruksanvisningen. En förteckning över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden. Ytterligare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på **www.blackanddecker.se**

Bruksområde

Radioladeren fra Black & Decker er utformet for å lade NiCd- og NiMh-batterier fra Black & Decker og for å spille radiosendinger. Verktøyet er beregnet bare som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstrukser

Advarsel! Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, inkludert punktene som er beskrevet nedenfor, alltid følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, person- og materialskade.

- ◆ Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- ◆ Tiltent bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade.
- ◆ Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.

- ◆ Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller svakelige personer uten tilsyn.
- ◆ Apparatet skal ikke brukes som leketøy.
- ◆ Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la apparatet bli fuktig.
- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Ikke åpne apparatet. Det er ingen deler inni som kan repareres av brukere.
- ◆ Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- ◆ Dra aldri i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkkontakten. Da risikerer du å skade både den og støpselet.

Etter bruk

- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og luftig sted utenfor barns rekkevidde.
- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.
- ◆ Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller festes, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.
- ◆ Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, varme og fuktighet.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Forsøk ikke å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke utsett batteriet for varme.
- ◆ Oppbevar ikke på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- ◆ Lad bare ved omgivelsestemperaturer mellom 4 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med apparatet.
- ◆ Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.

Ladere

- ◆ Bruk bare Black & Decker-laderen til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i laderen.



Laderen er bare tiltent for bruk innendørs.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicесenter for å unngå fare.

Funksjoner

Dette apparatet inneholder noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. Kontakt for vekselstrømadapter (baksiden av enheten)
2. Ladeport (baksiden av enheten)
3. Antenne
4. Strøm på/av, volumkontroll
5. Bassvelger
6. Høytaler
7. Ladningsindikator
8. AM/FM/AUX-velger
9. Stasjonsvalgknapper
10. Løkk til MP3-spiller
11. Modusindikator
12. Bassforsterkningsindikator
13. Stasjonsfrekvens

Vekselstrømadapter (ikke vist)

Batteripakke (ikke inkludert)

Bruk

Informasjon om batterihetter

Batterioppbevaring og transportheter leveres for bruk når batteriet er utenfor verktøyet eller laderen. Fjern hetten før du plasserer batteriet i laderen eller verktøyet.

Lade batteripakken

Advarsel! Batterier skal ikke utsettes for sterk varme, for eksempel solskinn, ild eller lignende.

Radioladeren skal bare brukes på et sted med god gjennomlufting.

Radioladeren er utformet for å bruke standard husholdningsstrøm på 230 V AC.

- ◆ Sett pluggen på strømadapteren inn i radioladeren som vist i figur B. Kontroller at laderpluggen er plassert riktig i forhold til kontakten i radioen før du skyver den helt inn.
- ◆ Plugg strømadapteren inn i en standardkontakt med 230 V AC.

MERK: Ikke utfør ladning med en motorgenerator eller likestrømskilde. Bruk bare 230 V vekselstrøm.

- ◆ Skyv batteripakken inn bak på enheten som vist i figur C. Kontroller at batteripakken sitter riktig i porten, og la pakken bli ladet 9 timer første gang. Etter første oppladning bør batteripakken ved normal bruk være fullt ladet etter 3 til 6 timer.
- ◆ Det gule ladelyset på radiofronten (figur D) lyser og viser at ladningsprosessen har begynt.

Viktige merknader om ladning

- ◆ Ved normal bruk bør batteripakken være fullt ladet etter 3 til 6 timer. Hvis pakken er helt tom, tar det inntil 9 timer å lade den helt. Batteripakken ble sendt fra fabrikkens i ikke-ladet tilstand. Før du prøver å bruke den, må du lade den i minst 9 timer.
- ◆ Du må IKKE lade batteripakken ved lufttemperatur under 4 °C eller over 40 °C. Dette er viktig og vil hindre alvorlig skade på batteripakken. Batteripakker får lengst levetid og best ytelse hvis de lades ved lufttemperatur omkring 25 °C.
- ◆ Under ladningen kan laderen brumme og bli varm å ta på. Dette er normalt og betyr ikke at noe er feil.
- ◆ Hvis batteripakken ikke blir ladet ordentlig:
 - Kontroller strømmen i kontakten ved å sette inn en lampe eller et annet apparat.
 - Kontroller om kontakten er koblet til en lysbryter som slår av strømmen når du slår av lyset.
 - Flytt laderen og batteripakken til et sted med lufttemperatur på 4 °C til 40 °C.
 - Kontroller at det gule ladningslyset er på foran på enheten.
 - Hvis kontakten, omgivelsestemperaturen og ladningslyset er ok, og ladningen ikke virker ordentlig, bringer eller sender du batteripakken og radioladeren til nærmeste Black & Decker-servicesenter.
- ◆ Batteripakken bør lades når den ikke gir tilstrekkelig strøm til jobber som var enkle å utføre tidligere. IKKE FORTSETT å bruke en pakke som er utladet.
- ◆ Batteripakken oppnår best mulig ytelse når den er ladet fem ganger ved normal bruk. Det er ikke nødvendig å tømme pakken helt før den lades. Normal bruk er den beste måten å utlade og lade på.
- ◆ De eksponerte ladekontaktene på radioladeren kan bli kortsluttet av fremmed materiale ved et uhell. Fremmed ledende materiale, for eksempel stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metallpartikler, skal holdes unna hulrommene i radioladeren. Koble radioladeren fra strømkilden før du prøver å rengjøre den.

Vedlikeholdsstadiet

Funksjonen for påfyllingsladning for radioladeren gjør det mulig å ha batteripakken i laderen klar til bruk. Når strømadapteren er koblet til en standard stikkontakt, lyser det gule ladningslyset hele tiden. Radioladeren holder batteripakken fulladet hele tiden. En batteripakke mister ladningen langsomt når den er ute av laderen.

Bruke radioen (figur A og E)

Radioen kan brukes når strømadapteren er koblet til en standard stikkontakt, eller når en fulladet batteripakke er satt inn i ladeporten.

Radioladeren skal bare brukes på et sted med god gjennomlufting.

På/av/volum

- ◆ Drei knotten for på/av/volum (4) med klokken for å skru strømmen på.
- ◆ LCD-skjermen lyser. Juster volumet ved å skru knotten til ønsket nivå.

LCD-skjermen skrur av etter 10 sekunder hvis du ikke trykker på flere knapper.

Modusvalg

- ◆ Trykk på valgknappen for AM/FM/AUX (8) for å velge AM- eller FM-stasjon. Vri antennen opp hvis radioen skal ta inn en FM-stasjon. Hvis mottaksforholdene er dårlige, vrir du antennen i alle retninger til mottaket blir bedre. For AM-stasjoner prøver du å snu på radioen.

Innstilling av stasjoner

- ◆ Trykk stasjonsvalgknappene (9) for opp eller ned for å endre stasjonsfrekvens.
- ◆ Trykk og hold stasjonsvalgknappene (9) for opp eller ned for å skanne frekvenser. Kanalen låses automatisk hvis det mottatte signalet blir sterkt nok.

Bassforsterkning

- ◆ Trykk på BASS BOOST-knappen (bassforsterkning) (5) mens enheten er på for å aktivere BASS-funksjonen. Trykk på ny for å avbryte denne funksjonen. Når denne funksjonen er aktivert, lyser bassforsterkningsikonet (12) på LCD-skjermen.

Indikator for svakt batteri

- ◆ Når batteriene er helt tomme, skrur radioen av automatisk, og "LO" vises på skjermen som vist i figur E. Erstatt det tomme batteriet med en fulladet enhet, eller sett radioen i veggkontakten.

Viktige merknader om radio

- ◆ BD18RC-radioladeren er et produkt bare for 18 volt, og du kan ikke bruke batteripakker med annen spenning på den.
- ◆ Mottaket vil variere avhengig av sted og styrken på radiosignalet.
- ◆ Det kan hende AM-mottaket er bedre når du bruker batteri.

Bruke AUX-funksjonen (figur F, G, H, I og J)

Med strømadapteren koblet til standard husholdningsstrøm eller en fulladet batteripakke satt inn i ladeporten på batteriladeren:

- ◆ Drei knotten for på/av/volum (4) med klokken for å skru strømmen på.
- ◆ Trykk på valgknappen for AM/FM/AUX (8) til ikonet "AUX" vises i displayet.
- ◆ Åpne MP3-spillerlokket (10) (se figur F). **FORSIKTIG: Rommet er ikke vanntett.**
- ◆ Koble jackpluggen innenfor lokket til MP3-spilleren som vist i figur G. Enhenten kan brukes på tre ulike måter:
 - Plassert inni skumplastrommet med lokket åpent (figur H)
 - Plassert på hyllen med lokket lukket (figur I)
 - Plassert på et bord eller en hard overflate med lokket lukket (figur J)

Bære radioladeren

Figur K viser den anbefalte måten å bære radioladeren på.

Oppbevare strømadapteren

Strømadapteren kan oppbevares i hulrommet bak på enheten og holdes på plass av den påmonterte strikken.

Vedlikehold

Black & Decker-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold eller rengjøring av verktøyet, må du ta kontakten ut av strømforsyningen.

- ◆ Tørk enheten med en fuktig klut av og til. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk enheten ned i vann.

Miljø



Separat fjerning. Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Når Black & Decker-produktet er utslitt, skal det ikke kastes som husholdningsavfall. Dette produktet må kastes separat.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensning og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: www.2helpU.com

Batterier



Black & Decker-batterier kan lades opp mange ganger. Tenk på miljøet når batteriene er tomme og du skal kaste dem.

- ◆ Ikke kortslutt batteripolene.
- ◆ La batteriet gå helt tomt og fjern det så fra verktøyet.
- ◆ NiCd-, NiMH- og litiumjonebatterier kan gjenvinnes. Legg batteriet i egnet emballasje for å sikre at polene ikke kortslutter. Ta dem til et autorisert serviceverksted eller til nærmeste spesialavfallsstasjon.

Tekniske data

			BD18RC
Inngangsspenning	V DC		18
Utgangsspenning	V AC		11,4
Vekt	kg		1,9
Batteri			
Batteri		NiCd	NiMH
Spenning	V DC	18	18
Kapasitet	At	1,5/1,7	1,5
Vekt	kg	0,8	0,8
Lader			
Spenning	V AC		230
Omtrentlig ladetid	t		6-9
Vekt	kg		0,5

Samsvarserklæring for EU

BD18RC

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:
EN60065, 2006/95/EF

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Kevin Hewitt
Direktør for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Storbritannia
1.6.2008

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: www.2helpU.com

NORSK

Besøk vårt webområde www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no

Anvendelsesområde

Din Black & Decker-radiolader er udviklet til opladning af Black & Decker NiCd- og NiMH-batterier til afspilning af radioudsendelser. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsvejledninger

Advarsel! Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, lækkende batterier, personskade og materiel skade.

- ◆ Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- ◆ Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- ◆ Dette apparat må ikke bruges af børn eller svagelige personer uden opsyn.
- ◆ Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- ◆ Apparatet må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- ◆ Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Lampehuset må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i lampen, som kan serviceres af brugeren.
- ◆ Brug ikke apparatet i eksplosionstruede omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- ◆ Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt; det kan beskadige stik eller ledninger.

Efter brug

- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted med god ventilation, hvor det er utilgængeligt for børn.
- ◆ Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.
- ◆ Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres, for at forhindre at det flytter sig som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.
- ◆ Apparatet skal beskyttes mod direkte sollys, varme og fugt.

Eftersyn og reparationer

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre ting, der kan påvirke brugen af apparatets.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis nogen af dets dele er beskadigede eller defekte.
- ◆ Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og opladere

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne batterier uanset årsag.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for varme.
- ◆ Opbevar ikke på steder, hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved en omgivende temperatur på mellem 4 °C og 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg vejledningen i afsnittet "Miljø" ved bortskaffelse af batterier.

Ladere

- ◆ Brug kun din Black & Decker-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materielle skader.
- ◆ Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Laderen må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Laderen må ikke åbnes.
- ◆ Åbn/adskil ikke laderen.



Laderen er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle følgende egenskaber:

1. Stik til adapter (bagsiden af enheden)
2. Ladeport (bagsiden af enheden)
3. Antenne
4. Knap til tænd/sluk, lydstyrkeregulering
5. Basvælger
6. Højtaler
7. Ladeindikator
8. AM/FM/AUX-vælger
9. Knapper til valg af station
10. MP3-afspillerdør
11. Tilstandsindikator
12. Basforstærkningsindikator
13. Stationsfrekvens

Adapter (ikke vist)

Batteripakke (medfølger ikke)

Anvendelse

Oplysninger om batterihætte

Hætter til batteriopbevaring og batteritransport medfølger til brug, når batteriet befinder sig uden for enheden eller opladeren. Fjern hættten, før batteriet sættes i laderen eller enheden.

Opladning af batteriet

Advarsel! Batteriet må ikke udsættes for kraftig varme som f.eks. sollys, ild eller lignende.

Radioladeren må kun bruges på et sted med god udluftning.

Radioladeren er beregnet til brug med almindelig 230 V vekselstrøm.

- ♦ Sæt adapterens stik i radioladeren som vist i figur B. Kontroller, at ladestikket sidder lige i radioens stik, før det skubbes helt ind.
- ♦ Sæt adapteren i en almindelig 230 V stikkontakt.
BEMÆRK: Oplad ikke vha. en motorgenerator eller en jævnstrømskilde. Brug kun 230 V vekselstrøm.
- ♦ Skub strømenheden ind bag i enheden som vist i figur C. Kontroller, at strømenheden sidder helt inde i porten, og lad enheden lade første gang i 9 timer. Efter første opladning skal strømenheden kunne lades helt op på 3-6 timer under normal brug.
- ♦ Den gule ladelampe på forsiden af radioen (fig. D) lyser som tegn på, at opladningen er startet.

Vigtig bemærkning vedrørende opladning

- ♦ Efter første opladning skal strømenheden kunne lades helt op på 3-6 timer under normal brug. Hvis strømenheden er fuldstændigt afladet, kan det tage 9 timer at lade den helt op. Strømenheden leveres fra fabrikken i uopladet tilstand. Lad den lade op i mindst 9 timer, før den tages i brug.
- ♦ Oplad IKKE strømenheden ved en lufttemperatur på under 4°C eller over 40°C. Dette er vigtigt, da det forhindrer, at strømenheden tager alvorligt skade. Længst levetid og bedste ydeevne opnås, hvis strømenheden oplades, når lufttemperaturen er ca. 25°.
- ♦ Under opladningen kan laderen brumme og blive varm. Dette er normalt og angiver ikke et problem.
- ♦ Hvis strømenheden ikke oplades korrekt:
 - Kontroller strømskiftet ved at tilslutte en lampe eller et andet apparat.
 - Kontroller, om udtaget er sluttet til en stikkontakt, der slukker for strømmen, når du slukker lyset.
 - Flyt opladeren og batteripakken til en omgivende lufttemperatur på 4°C til 40°C.
 - Kontroller, at den gule ladeindikator lyser på forsiden af enheden.
 - Hvis udtaget, den omgivende temperatur og ladeindikatorens lys er OK, og opladningen ikke er i orden, skal du indlevere eller sende strømenheden og radioladeren til dit lokale Black & Decker-center.
- ♦ Strømenheden skal genoplades, når den ikke producerer tilstrækkelig effekt til opgaver, der tidligere kunne udføres uden problemer. FORTSÆT IKKE med at bruge strømenheden, når den er løbet tør for strøm.
- ♦ Strømpakken fungerer optimalt, når den har været anvendt 5 gange ved normal brug. Det er ikke nødvendigt at bruge al strømmen på strømenheden, før den lades op igen. Normal brug er den bedste måde at aflade og oplade på.
- ♦ De udækkede ladekontakter på radioladeren kan ved et uheld kortsluttes af fremmedlegemer. Fremmedlegemer med ledende egenskaber som f.eks. ståluld, aluminiumsfolie eller ophobede metalpartikler etc. skal holdes væk fra radioladeren. Tag laderen ud af stikkontakten, før den rengøres.

Vedligeholdelse

Funktionen til vedligeholdelsesladning af radioladeren gør det muligt at lade strømheden stå i laderen klar til brug. Når adapteren er sluttet til en almindelig stikkontakt, lyser den gule ladeindikator konstant. Radioladeren holder strømheden fuldt opladet. En strømheden mister langsomt sin strømstyrke, når den ikke sidder i laderen.

Brug af radioen (fig. A og E)

Radioen kan bruges med adapteren sluttet til en almindelig stikkontakt eller med en fuldt opladet strømheden sat i ladeporten.

Radioladeren må kun bruges på et sted med god udluftning.

Tænd/sluk/lydstyrke

- ◆ Drej kontakten til tænd/sluk/lydstyrke (4) med uret for at tænde.
- ◆ LCD-skærmen lyser. Juster lydstyrken til det ønskede niveau vha. knappen.

LCD-skærmen slukkes efter 10 sekunder, hvis der ikke trykkes på en knap.

Valg af indstilling

- ◆ Tryk på AM/FM/AUX-knappen (8) for at vælge AM- eller FM-station. Drej antennen opad, hvis radioen er indstillet til en FM-station. Hvis modtagelsen er dårlig, skal du dreje antennen i alle retninger, til modtagelsen bliver bedre. Ved AM-stationer: Prøv at dreje radioen.

Indstilling af radio

- ◆ Tryk knappen til valg af station (9) opad eller nedad for at ændre frekvens.
- ◆ Hold knappen til valg af station (9) opad eller nedad for at scanne frekvenser. Kanalen låses automatisk, når det modtagne signal er kraftigt nok.

Basforstærkning

- ◆ Tryk på knappen BASS BOOST (Basforstærker) (5), når enheden er tændt for at aktivere basfunktionen. Tryk igen for at annullere funktionen. Når denne funktion er aktiveret, lyser ikonet for basforstærker (12) på LCD-skærmen.

Indikator for lav batterispænding

- ◆ Når batteriet er fuldt afladet, slukkes radioen automatisk, og der vises "LO" på skærmen som vist i fig. E. Udskift enten det afladede batteri med et opladet, eller slut radioen til en stikkontakt.

Vigtig bemærkning vedrørende radioen

- ◆ BD18RC-radioladeren er kun beregnet til 18 V og kan ikke bruges sammen med strømheder med andre spændinger.
- ◆ Modtagelsen varierer afhængig af placering og radiosignalet styrke.
- ◆ AM-modtagelse kan være tydeligere, når radioen strømforsynes af et batteri.

Brug af AUX-funktionen (fig. F, G, H, I og J)

Med adapteren sluttet til en almindelig stikkontakt eller med en fuldt opladet strømheden sat i ladeporten:

- ◆ Drej kontakten til tænd/sluk/lydstyrke (4) med uret for at tænde.
- ◆ Tryk på AM/FM/AUX-knappen (8), til ikonet "AUX" vises i displayet.
- ◆ Åbn MP3-afspillerdøren (10) (se fig. F). **FORSIGTIG: Rummet er ikke vandtæt.**
- ◆ Sæt stikket inde bag døren i MP3-afspilleren som vist i fig. G. Enheden kan bruges på forskellige måder:
 - Opbevaret inde i skumrummet med åben eller lukket dør (fig. H)
 - Placeret på afsatsen med lukket dør (fig. I)
 - Placeret på et bord eller en hård overflade med lukket dør (fig. J)

Transport af radioladeren

Fig. K viser den anbefalede måde at transportere radioladeren på.

Opbevaring af adapteren

Adapteren kan opbevares i hulningen på bagsiden af enheden og holdes på plads vha. elastikstroppen.

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til brug i lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende funktion afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Før der udføres vedligeholdelse eller rengøring af værktøjet, skal ledningen trækkes ud af stikkontakten.

- ◆ Aftør regelmæssigt værktøjet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Nedsenk ikke værktøjet i vand.

Miljø

Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes separat.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com

Batterier

Black & Decker-batterier kan genoplades mange gange. Når batterier er udtjente, skal de bortskaffes under hensyntagen til miljøet.

- ◆ Batteripolerne må ikke kortsluttes.
- ◆ Brug batteriet helt op, og tag det derefter ud af værktøjet.
- ◆ NiCd-, NiMH- og Litium Ion-batterier kan genbruges. Anbring batterier i en egnet emballage, så polerne ikke kan kortsluttes. Aflever dem på et autoriseret værksted eller en lokal genbrugsstation.

Tekniske data

		BD18RC
Indgangsspænding	Vdc	18
Udgangsspænding	VAC	11,4
Vægt	kg	1,9

Batteri		NiCd	NiMH
Spænding	Vdc	18	18
Kapacitet	Ah	1,5/1,7	1,5
Vægt	kg	0,8	0,8

Lader		
Spænding	VAC	230
Ladetid ca.	t	6-9
Vægt	kg	0,5

EU-overensstemmelseserklæring

BD18RC

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:
EN60065, 2006/95/EF

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Storbritannien
01-06-2008

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er opstået i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervs-mæssigt eller til udlejning;
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt;
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld;
- ◆ Produktet er forsøgt repareret af andre end autoriserede reparatører eller servicepersonale fra Black & Decker.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Käyttötarkoitus

Black & Decker -radiolaturi on suunniteltu Black & Deckerin NiCd- ja NiMH-akkujen lataamiseen ja radiolähetysten kuuntelemiseen. Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Tulipalon, akkuvuodon sekä henkilö- ja materiaalihinkojen ehkäisemiseksi akkukäyttöisiä laitteita käytettäessä on aina noudatettava perusturvallisuusohjeita, mukaan lukien seuraavat ohjeet.

- ◆ Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- ◆ Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin ohjeissa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- ◆ Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- ◆ Tätä konetta ei oletarkoitettu nuorten tai heikkokuntoisten henkilöiden valvomattomaan käyttöön.
- ◆ Laitetta ei tule käyttää leluja.
- ◆ Soveltuu vain kuivaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.
- ◆ Älä upota laitetta veteen.
- ◆ Älä avaa laitteen koteloa. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- ◆ Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- ◆ Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pistoke tai johto voi vahingoittua.

Käytön jälkeen

- ◆ Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, ilmavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- ◆ Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- ◆ Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.
- ◆ Suojaa laite suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.

Tarkastus ja korjaus

- ◆ Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoilikeessä.

- ◆ Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.

Akkuja ja laturia koskevat turvaohjeet

Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata akkuja.
- ◆ Älä altista akkua vedelle.
- ◆ Älä altista akkua kuumuudelle.
- ◆ Älä säilytä akkua tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:n.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 4 °C ja enintään 40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan koneen mukana toimitetulla laturilla.
- ◆ Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa ”Ympäristö” annettuja ohjeita.

Laturi

- ◆ Käytä Black & Deckerin laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus



Tämä laturi on kaksoeristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuusyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on kaikki seuraavat osat tai joitakin niistä:

1. Vaihtovirtamuuntajan pistorasia (laitteen takasivussa)
2. Latausportti (laitteen takasivussa)
3. Antenni
4. Virtakytkin, äänenvoimakkuuden säädin
5. Bassonsäädin
6. Kaiutin
7. Latauksen merkkivalo
8. AM/FM/AUX-valitsin

9. Asemanvalintapainikkeet
10. MP3-soittimen kansi
11. Tilan merkkivalo
12. Basson merkkivalo
13. Aseman taajuus

Vaihtovirtamuuntaja (ei näy kuvassa)

Akku (ei sisälly)

Käyttö

Akun suojus

Akun säilytys- ja kantosuojusta voidaan käyttää akun ollessa irrotettuna radiosta tai laturista. Irrota suojus ennen akun asettamista laturiin tai radioon.

Akun lataaminen

Varoitus! Akkua ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle tai vastaavalle.

Käytä radiolaturia vain ympäristössä, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.

Radiolaturi on suunniteltu kotitalouksissa käytettävää 230 voltin vaihtovirtaa varten.

- ◆ Työnnä muuntajan pistoke radiolaturiin kuvassa B osoitettulla tavalla. Tarkista, että laturin pistoke on oikeassa asennossa radion pistorasiaan nähden, ennen kuin työnnät sen perille asti.
- ◆ Työnnä muuntajan pistoke normaaliin verkkorasiaan (230 VAC).

Huomautus: älä käytä lataamiseen autonakkulaturia tai tasavirtalähdettä. Käytä ainoastaan 230 voltin vaihtovirtaa.

- ◆ Liu'uta akku laitteen taakse kuvassa C osoitettulla tavalla. Tarkista, että akku istuu tukevasti portissa ja lataa akkua ensimmäisellä kerralla 9 tuntia. Ensimmäisen latauksen jälkeen akku latautuu täyteen noin 3–6 tunnissa normaalikäytössä.
- ◆ Keltainen latausvalo radion etusivussa (kuva D) syttyä latauksen alkaessa.

Tärkeitä huomautuksia latauksesta

- ◆ Normaalikäytössä ollut akku latautuu täyteen 3-6 tunnissa. Täysin tyhjentyneen akun lataamiseen täyteen voi kulua enimmillään 9 tuntia. Akku toimitetaan tehtaalta lataamattomana. Ennen ensimmäistä käyttökertaa akkua on ladattava vähintään 9 tuntia.

- ◆ ÄLÄ lataa akkua ympäristössä, jonka lämpötila on alle 4 °C tai yli 40 °C. Tämä on tärkeää ja suojaa akkua vakavilta vaurioilta. Pisin käyttöikä ja paras suorituskyky saavutetaan, jos akku ladataan noin 25 °C:n lämpötilassa.
- ◆ Laturista voi kuulua hurinaa ja se voi lämmetä latauksen aikana. Tämä on normaalia eikä ole merkki ongelmasta.
- ◆ Jos akku ei lataudu kunnolla:
 - Tarkista pistorasian sähkövirta kytkemällä siihen lamppu tai jokin muu laite.
 - Kokeile virtakytkimellä, onko pistorasiassa virtaa.
 - Siirrä laturi ja akku ympäristöön, jonka lämpötila on vähintään 4 °C ja enintään 40 °C.
 - Tarkista, että keltainen latauksen merkkivalo laitteen etusivussa palaa.
 - Jos pistorasia, ympäristön lämpötila ja latauksen merkkivalo ovat kunnossa, mutta laturi ei siitä huolimatta toimi, toimita akku ja radiolaturi paikalliseen Black & Decker -huoltoon.
- ◆ Lataa akku aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka onnistuivat aikaisemmin helposti. ÄLÄ JATKA KÄYTTÖÄ, kun akku on tyhjentynyt.
- ◆ Akku saavuttaa optimaalisen suorituskyvyn, kun se on ladattu 5 kertaa normaalikäytössä. Akun ei tarvitse olla täysin tyhjentynyt ennen uutta lataamista. Normaalikäyttö on paras tapa akun latauksen purkamiseen ja uudelleen lataamiseen.
- ◆ Radiolaturin auki olevat latausliitännät voivat aiheuttaa oikosulun koskiessaan vieraisiin esineisiin. Sähköä johtavat vieraat esineet, muun muassa teräsvilla ja alumiinifolio, tai metallihiukkaskääräntymät on pidettävä poissa radiolaturin latausaukoista. Irrota radiolaturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

Valmiustila

Radiolaturin heikkovirtalataustoimintoa käytettäessä akkua voidaan pitää laturissa käyttövalmiina. Kun muuntaja on liitettyä kotitalouksissa käytettävään normaaliin verkkovirtaan, keltainen varauksen merkkivalo palaa koko ajan. Radiolaturi pitää akun täyteenladattuna. Lataus purkautuu vähitellen, kun akku on irti laturista.

Radion käyttö (kuvat A ja E)

Radiota voidaan käyttää, kun muuntaja on liitettyä kotitalouksissa käytettävään normaaliin verkkovirtaan tai kun täyteen ladattu akku on latausportissa.

Käytä radiolaturia vain ympäristössä, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.

Virtakytkin/äänenvoimakkuus

- ◆ Kytke virta päälle kääntämällä virtakytkintä/äänenvoimakkuuden säätönuppia (4) myötöpäivään.
- ◆ LCD-näyttöön tulee valo. Säädä äänenvoimakkuus kääntämällä nuppi sopivaan asentoon.

LCD-näyttö sammuu 10 sekunnin kuluttua, jos muita painikkeita ei paineta.

Tilan valitseminen

- ◆ Paina AM/FM/AUX-valintapainiketta (8) ja valitse AM- tai FM-asema. Käännä antenni ylös, jos radio on kytketty FM-asemalle. Jos lähetys kuuluu huonosti, käännä antennia eri suuntiin, kunnes kuuluvuus paranee. Etsi AM-asemia kääntämällä radiota.

Radion viritys

- ◆ Vaihda aseman taajuutta asemanvalintapainikkeita (9) painelemalla.
- ◆ Etsi asemataajuuksia pitämällä asemanvalintapainikkeita (9) painettuina. Kanava lukkiutuu automaattisesti, kun vastaanottosignaali on riittävän voimakas.

Basson lisääminen

- ◆ Ota bassotoiminto käyttöön painamalla BASS BOOST -painiketta (5) radion ollessa päällä. Toiminto peruutetaan painamalla painiketta uudelleen. Kun toiminto on käytössä, Bass Boost -kuvakkeen (12) valo palaa LCD-näytössä.

Matalan akkujännitteen merkkivalo

- ◆ Kun akun varaus on tyhjentynyt kokonaan, radio sammuu automaattisesti ja näytössä lukee LO kuvan E osoittamalla tavalla. Vaihda radioon täyteen ladattu akku tai kytke radio verkkopistorasiaan.

Tärkeitä huomautuksia radiosta

- ◆ BD18RC-radiolaturissa voidaan käyttää ainoastaan 18 voltin akkuja.
- ◆ Kuuluvuus vaihtelee sijainnin ja radiosignaalin voimakkuuden mukaan.
- ◆ AM-asemien kuuluvuus voi olla parempi, kun virtalähteenä käytetään akkua.

AUX-toiminnon käyttö (kuvat F, G, H, I ja J)

Kun muuntaja on liitettyä kotitalouksissa käytettävään normaaliin verkkovirtaan tai kun radiolaturin latausportissa on täyteen ladattu akku:

- ◆ Kytke virta päälle kääntämällä virtakytkintä/äänenvoimakkuuden säätönuppia (4) myötöpäivään.
- ◆ Paina AM/FM/AUX-valintapainiketta (8), kunnes näyttöön tulee AUX-kuvake.

- ◆ Avaa MP3-soittimen kansi (10) (katso kuva F). **HUOMIO: lokero ei ole vesitiivis.**
- ◆ Yhdistä kannen sisäpuolella oleva pistoke MP3-soittimeen kuvan G osoittamalla tavalla. Laitetta voidaan käyttää kolmella eri tavalla:
 - Säilytettyä vaahtomuovilokeron sisällä luukku auki tai kiinni (kuva H)
 - Kiinnitettynä reunukseen kansi kiinni (Kuva I)
 - Kiinnitettynä pöytään tai muuhun kovaan pintaan kansi kiinni (Kuva J)

Radiolaturin kantaminen

Kuvassa K kuvataan suositeltu radiolaturin kantotapa.

Muuntajan säilytys

Muuntajaa voidaan säilyttää laitteen takasivussa olevassa syvennyksessä ja kiinnittää paikalleen mukaan kuuluvalla ripustushihnalla.

Huolto

Black & Decker -laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella laite säilyttää suorituskykynsä.

Varoituis! Irrota laitteen virtapistoke sähköverkosta ennen laitteen huolto- ja puhdistustöiden aloittamista.

- ◆ Pyyhi laite silloin tällöin kostealla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen hiovia aineita tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.

Ympäristö



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruuun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kuntien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta www.2helpU.com

Akut



Black & Deckerin akkuja voi ladata yhä uudelleen ja uudelleen. Hävitä loppuun kuluneet paristot ympäristöstävällisellä tavalla.

- ◆ Käsittele akkua niin, että navat eivät aiheuta oikosulkua.
- ◆ Käytä akku täysin loppuun ja irrota se sitten laitteesta.
- ◆ NiCd-, NiMH- ja litiumioniakut ovat kierrätettäviä. Pakkaa akku niin, että navat eivät aiheuta oikosulkua. Voit viedä ne mihin tahansa valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

BD18RC		
Syöttöjännite	Vdc	18
Lähtöjännite	Vac	11,4
Paino	kg	1,9

Akku		NiCd	NiMH
Jännite	Vdc	18	18
Teho	Ah	1,5/1,7	1,5
Paino	kg	0,8	0,8

Laturi		
Jännite	Vac	230
Arvioitu latausaika	h	6-9
Paino	kg	0,5

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

BD18RC

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaiset:
EN60065, 2006/95/EC

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Iso-Britannia
1.6.2008

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote vioittuu materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jos

- ◆ tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammattimaisesti tai vuokraukseen
- ◆ tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti
- ◆ tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa
- ◆ laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn näissä ohjeissa ilmoitetussa osoitteessa. Löydät myös valtuutettujen Black & Decker huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista Internetistä osoitteessa: www.2helpU.com

Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi. Sivuilta saat myös tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Lisätietoja Black & Decker -tuotemerkestä ja tuotevalikoimastamme on osoitteessa www.blackanddecker.fi

Ενδεδειγμένη χρήση

Ο φορτιστής-ραδιόφωνό σας Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση μπαταριών NiCd και NiMh της Black & Decker και τη λήψη ραδιοφωνικών εκπομπών. Αυτό το προϊόν προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση μόνο.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρία, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρών μπαταρίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιοδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας με αυτή τη συσκευή διαφορετικής από αυτές που συστήνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήσιμοποίηση του εργαλείου

Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

- ♦ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- ♦ Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.
- ♦ Να χρησιμοποιείται σε χώρους χωρίς υγρασία. Φροντίστε να μην βραχεί η μονάδα.
- ♦ Μην βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ♦ Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εξωτερικό δεν επιδέχονται επισκευής από τον χρήστη.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- ♦ Για να βγάλετε το φιν από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο αλλά από το ίδιο το φιν. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φιν και του καλωδίου.

Μετά τη χρήση

- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, με καλό αερισμό και μακριά από παιδιά.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένα εργαλεία.

- ♦ Όταν το εργαλείο φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.
- ♦ Η συσκευή πρέπει να προφυλάσσεται από την ηλιακή ακτινοβολία, τη ζέση και την υγρασία.

Επιθεώρηση και επιδιορθώσεις

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν χαλασμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημα της παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας – μπαταρίες και φορτιστές

Μπαταρίες

- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο.
- ♦ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ♦ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- ♦ Μην φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C.
- ♦ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 4°C και 40°C.
- ♦ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ♦ Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".

Φορτιστές

- ♦ Ο φορτιστής Black & Decker πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνόδευε. Αν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, αυτές μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ♦ Αν κάποιο καλώδιο φθαρεί, αντικαταστήστε το αμέσως.

- ◆ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε τον φορτιστή.
- ◆ Μην επεμβαίνετε στον φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτός ο φορτιστής φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

1. Υποδοχή μετασχηματιστή (πίσω μέρος συσκευής)
2. Υποδοχή φόρτισης (πίσω μέρος συσκευής)
3. Κεραία
4. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, ρύθμιση έντασης ήχου
5. Επιλογέας μπάσως
6. Ηχείο
7. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
8. Επιλογέας AM/FM/AUX
9. Κομπιτάκι επιλογής σταθμού
10. Πόρτα MP3 Player
11. Ένδειξη λειτουργίας
12. Ένδειξη ενίσχυσης μπάσως
13. Συχνότητα σταθμού

Μετασχηματιστής (δεν εμφανίζεται)

Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)

Χρήση

Πληροφορίες για τις τάπες μπαταριών

Παρέχονται θήκη και τάπες μεταφοράς μπαταρίας για χρήση όποτε αυτή είναι εκτός του εργαλείου ή του φορτιστή. Προτού τοποθετήσετε την μπαταρία στο φορτιστή ή το εργαλείο, αφαιρέστε την τάπα.

Φόρτιση της μπαταρίας

Προειδοποίηση! Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμοκρασία, όπως στον ήλιο, σε φωτιά ή άλλες παρόμοιες πηγές.

Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής-ραδιόφωνο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Ο φορτιστής-ραδιόφωνο έχει σχεδιαστεί για χρήση κοινής οικιακής τάσης 230 Vac.

- ◆ Συνδέστε το βύσμα του μετασχηματιστή στο φορτιστή-ραδιόφωνο όπως φαίνεται στο Σχήμα Β. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα του φορτιστή είναι σωστά ευθυγραμμισμένο με την υποδοχή του ραδιοφώνου προτού το σπρώξετε πλήρως.
- ◆ Συνδέστε το μετασχηματιστή σε οποιαδήποτε κοινή πρίζα ρεύματος 230 Vac.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη φορτίζετε με γεννήτριες ή πηγές συνεχούς ρεύματος. Χρησιμοποιείτε μόνο 230 Vac.
- ◆ Σπρώξτε προς τα κάτω την μπαταρία στο πίσω μέρος της συσκευής όπως φαίνεται στο Σχήμα C. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή και αφήστε τη να φορτιστεί αρχικά για 9 ώρες. Μετά την αρχική φόρτιση, υπό κανονική χρήση, η μπαταρία θα φορτίζεται πλήρως σε 3 έως 6 ώρες.
- ◆ Όταν ξεκινήσει η φόρτιση, ανάβει η πορτοκαλί ένδειξη του φορτιστή στην πρόσοψη του ραδιοφώνου (Σχ. D).

Σημαντικές σημειώσεις για τη φόρτιση

- ◆ Μετά από κανονική χρήση, η μπαταρία σας θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως σε 3 έως 6 ώρες. Εάν η μπαταρία αδειάσει εντελώς, ίσως απαιτηθούν έως 9 ώρες για την πλήρη φόρτισή της. Η μπαταρία σας παραδίδεται από το εργοστάσιο αφόρτιστη. Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να τη φορτίσετε για 9 ώρες τουλάχιστον.
- ◆ ΜΗ φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες μικρότερες από 4°C ή μεγαλύτερες από 40°C. Κάτι τέτοιο είναι σημαντικό και αποτρέπει σοβαρή ζημία της μπαταρίας. Όταν οι μπαταρίες φορτίζονται σε θερμοκρασία περίπου 25°C επιτυγχάνεται η μέγιστη διάρκεια ζωής και η βέλτιστη απόδοση.
- ◆ Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής μπορεί να παράγει ένα βόμβο και να θερμαίνεται. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει κάποιο πρόβλημα.
- ◆ Εάν η μπαταρία δε φορτίζεται σωστά:
 - Ελέγξτε το ρεύμα συνδέοντας μία λάμπα ή άλλη ηλεκτρική συσκευή.
 - Ελέγξτε μήπως η πρίζα είναι συνδεδεμένη με ένα διακόπτη φωτισμού ο οποίος διακόπτει το ρεύμα όταν σβήνεται τα φώτα.
 - Μεταφέρετε το φορτιστή και την μπαταρία σε κάποιο σημείο με θερμοκρασία από 4°C έως 40°C.
 - Βεβαιωθείτε ότι ανάβει η πορτοκαλί ένδειξη φόρτισης στην πρόσοψη της συσκευής.

- Εάν η πρίζα, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η ένδειξη φόρτισης είναι εντάξει και η φόρτιση δεν είναι σωστή, επιστρέψτε ή στείλτε την μπαταρία και το φορτιστή-ραδιόφωνο σε ένα κοντινό Κέντρο Σέρβις της Black & Decker
- ♦ Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν ήταν εύκολη η εκτέλεσή τους. ΜΗ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΕ να χρησιμοποιείτε την μπαταρία εξαντλημένη.
- ♦ Υπό κανονική χρήση, η μπαταρία φτάνει τη βέλτιστη απόδοσή της μετά από 5 κύκλους φόρτισης. Δε χρειάζεται να εξαντλείτε εντελώς την μπαταρία προτού την επαναφορτίσετε. Η κανονική χρήση είναι η καλύτερη μέθοδος εκφόρτισης και επαναφόρτισης.
- ♦ Οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης του φορτιστή-ραδιοφώνου μπορούν να βραχυκυκλωθούν κατά λάθος από ξένα αντικείμενα. Ξένα αντικείμενα από αγωγίμο υλικό, όπως για παράδειγμα από ψιλό σύρμα, αλουμινοχαρτό ή οποιοδήποτε σύνολο μεταλλικών αντικειμένων, θα πρέπει να διατηρούνται σε απόσταση από τις υποδοχές του φορτιστή-ραδιοφώνου. Προτού καθарίσετε το φορτιστή-ραδιόφωνο, αποσυνδέστε τον από την πρίζα.

Στάδιο συντήρησης

Η δυνατότητα αργής φόρτισης του φορτιστή-ραδιοφώνου επιτρέπει στην μπαταρία να παραμένει στο φορτιστή έτοιμη για χρήση. Με το μετασχηματιστή συνδεδεμένο στο κοινό οικιακό ρεύμα, η πορτοκαλί ένδειξη ανάβει συνεχώς. Ο φορτιστής-ραδιόφωνο διατηρεί την μπαταρία πλήρως φορτισμένη. Οι μπαταρίες χάνουν αργά τη φόρτισή τους όταν βρίσκονται εκτός του φορτιστή.

Χρήση του ραδιοφώνου (Εικ. Α & Ε)

Το ραδιόφωνο μπορεί να χρησιμοποιείται με το μετασχηματιστή συνδεδεμένο στο κοινό οικιακό ρεύμα ή με μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία τοποθετημένη στην υποδοχή φόρτισης.

Ο φορτιστής-ραδιόφωνο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση/Ρύθμιση έντασης

- ♦ Γυρίστε δεξιόστροφα το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης/Ρύθμισης έντασης (4) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ♦ Φωτίζεται η οθόνη LCD. Ρυθμίστε την ένταση γυρνώντας το κουμπί στην επιθυμητή στάθμη.

Εάν δεν πατηθεί κάποιο άλλο κουμπί για 10 δευτερόλεπτα, η οθόνη LCD σβήνει.

Διακόπτης επιλογής λειτουργίας

- ♦ Πιέστε το κουμπί επιλογής AM/FM/AUX (8) για να επιλέξετε ένα σταθμό AM ή FM. Εάν συντονίσετε το ραδιόφωνο σε ένα σταθμό FM, στρέψτε την κεραία προς τα επάνω. Εάν δεν είναι καλή η λήψη, στρέψτε την κεραία προς όλες τις διευθύνσεις μέχρι να βελτιωθεί. Για τους σταθμούς AM δοκιμάστε να στρέψετε το ραδιόφωνο.

Συντονισμός ραδιοφώνου

- ♦ Πιέστε προς τα επάνω ή κάτω τα κουμπιά επιλογής σταθμού (9) για να αλλάξετε συχνότητα σταθμού.
- ♦ Πιέστε προς τα επάνω ή κάτω και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά επιλογής σταθμού (9) για σάρωση συχνοτήτων. Με τη λήψη ενός σήματος επαρκούς ισχύος το κανάλι καταχωρείται αυτόματα.

Ενίσχυση μπάσων

- ♦ Με ενεργή τη συσκευή, πιέστε το κουμπί BASS BOOST (5) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία BASS. Πιέστε και πάλι για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία. Όταν είναι ενεργή αυτή η λειτουργία, στην οθόνη LCD εμφανίζεται το εικονίδιο Ενίσχυσης μπάσων (12).

Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας

- ♦ Όταν εκφορτιστεί πλήρως η μπαταρία, το ραδιόφωνο απενεργοποιείται αυτόματα και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 'LO' όπως φαίνεται στην Εικόνα Ε. Είτε αντικαταστήστε την εκφορτισμένη μπαταρία με μια πλήρως φορτισμένη ή συνδέστε το ραδιόφωνο στην πρίζα.

Σημαντικές σημειώσεις για το ραδιόφωνο

- ♦ Ο φορτιστής-ραδιόφωνο BD18RC είναι ένα προϊόν τάσης μόνο 18 volt και δε δέχεται μπαταρίες άλλων τάσεων.
- ♦ Η λήψη θα διαφέρει ανάλογα τη θέση και την ισχύ του ραδιοφωνικού σήματος.
- ♦ Η λήψη AM μπορεί να είναι καλύτερη όταν η συσκευή τροφοδοτείται από μπαταρία.

Χρήση της λειτουργίας AUX (Εικ. F, G, H, I & J)

Με το μετασχηματιστή συνδεδεμένο στο κοινό οικιακό ρεύμα ή με μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία τοποθετημένη στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή-ραδιοφώνου:

- ♦ Γυρίστε δεξιόστροφα το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης/Ρύθμισης έντασης (4) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ♦ Πιέστε το κουμπί επιλογής AM/FM/AUX (8) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο 'AUX'.

- ◆ Ανοίξτε την πόρτα του MP3 player (10) (βλέπε εικ. F). **ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο θάλαμος δεν είναι υδατοστεγής.**
- ◆ Συνδέστε το βύσμα που βρίσκεται μέσα από την πόρτα του MP3 player όπως φαίνεται στην Εικ. G. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τρεις διαφορετικούς τρόπους:
 - Τοποθετημένο μέσα στο θάλαμο αφρώδους υλικού με την πόρτα ανοικτή ή κλειστή (Εικ. Η)
 - Τοποθετημένο επάνω στο γέισο με την πόρτα κλειστή (Εικ. Ι)
 - Τοποθετημένο επάνω σε ένα τραπέζι ή μια σκληρή επιφάνεια με την πόρτα κλειστή (Εικ. J)

Μεταφορά του φορτιστή-ραδιοφώνου

Η Εικόνα Κ δείχνει τον ενδεδειγμένο τρόπο μεταφοράς του φορτιστή-ραδιοφώνου.

Αποθήκευση του μετασχηματιστή

Ο μετασχηματιστής μπορεί να αποθηκεύεται στην κοιλότητα στο πίσω μέρος της συσκευής και να συγκρατείται με το προσαρτημένο κορδόνι μεταφοράς.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης ή καθαρισμού του εργαλείου, αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα.

- ◆ Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε το εργαλείο με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά. Μη βυθίζετε το εργαλείο μέσα σε νερό.

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση, ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα αλλά κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ανεξάρτητη αποκομιδή.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Οι μπαταρίες Black & Decker μπορούν να επαναφορτιστούν πολλές φορές. Στο τέλος της χρήσιμης ζωής τους, αποβάλλετε τις μπαταρίες με την πρόποσα φροντίδα για το περιβάλλον μας.

- ◆ Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- ◆ Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μέχρι να αδειάσει εντελώς η μπαταρία και στη συνέχεια αφαιρέστε τη από το εργαλείο.
- ◆ Οι μπαταρίες NiCd, NiMH και ιόντων λιθίου είναι ανακυκλώσιμες. Τοποθετήστε την μπαταρία σε κατάλληλη συσκευασία για να εξασφαλίσετε ότι οι ακροδέκτες δεν μπορούν να βραχυκυκλώσουν. Παραδώστε τις σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών ή στον πλησιέστερο σταθμό ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BD18RC
Τάση εισόδου	Vdc	18
Τάση εξόδου	Vac	11,4
Βάρος	kg	1,9

Μπαταρία		NiCd	NiMH
Τάση	Vdc	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5/1,7	1,5
Βάρος	kg	0,8	0,8

Φορτιστής		
Τάση	Vac	230
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	h	6-9
Βάρος	kg	0,5

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

BD18RC

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:
EN60065, 2006/95/EK

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker



Kevin Hewitt
Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Ηνωμένο Βασίλειο
01-06-2008

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει εννοικιαστεί.
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.eu

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 7, I.Z. Aarschot B156 3200 Aarschot	Tel. 016 68 91 00 Fax 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στραβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.eu
España	Black & Decker Ibérica. S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres, B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbörsingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. 010 400 430 Faksi (09) 2510 7100 Tel. 010 400 430 Fax (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031 68 60 60 Fax 031 68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Inkõpsdato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Διεύθυνση:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal
◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agiti-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Ar verkjøyget en gave?
◆ Er verkjøyget en gave? ◆ Er verkjøyget en
gave? ◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
 Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
 No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
 Ei ◆ Oyi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?
◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta herramienta é a sua primeira compra?
◆ Ar detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette
ditt første B&D verktyg? ◆ Er dette ditt første
B&D verktyg? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-
koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη
σας αγορά? ◆

Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
 Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
 No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
 Ei ◆ Oyi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information.
◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. ditt vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinale com uma
cruz se não desejar receber informação.
◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha
information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.
◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vasiaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε
να πάρατε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUKUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ETTYHSHZ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Norsk

Venligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e speditea subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Suomi

Leikkaa irri tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Ελληνικά

Παρακαλώ κόψτε αυτό το κομμάτι και τοποθετήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.